

Алексей Быков
Анатомия терминов. 400 словообразовательных
элементов из латыни и греческого

А. А. БЫКОВ

АНАТОМИЯ ТЕРМИНОВ

400 словообразовательных
элементов
из латыни и греческого

УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

**РУССКАЯ
РЕЧЬ**

Текст предоставлен правообладателем <http://www.litres.ru>
«Анатомия терминов. 400 словообразовательных элементов из латыни и греческого:
учебный словарь-справочник / А. А. Быков»: ИЦ ЭНАС; Москва; 2007
ISBN 978-5-93196-762-2

Аннотация

В словаре дана характеристика 400 словообразовательных элементов (приставки и корни) древнегреческого и латинского языков. В качестве иллюстративных примеров

приведено 1500 иноязычных слов, существующих в русском языке, и – для сравнения – около 1000 терминов из английского, французского, немецкого и других языков; раскрыто их происхождение и значение. Словарь-справочник позволяет узнать, как происходило и происходит рождение терминов, научиться понимать многие тысячи слов.

Словарь предназначен для старшеклассников и студентов, преподавателей, журналистов, а также для всех, кому необходимо правильно понимать и использовать в речи иноязычные слова.

А. А. Быков **Анатомия терминов** **400 словообразовательных элементов из латыни и** **греческого**

Словообразование и заимствование

Если имена будут названы неправильно, слова не будут иметь оснований, дела не будут осуществляться, и народ не будет знать, как себя вести.

Конфуций

Грамотный человек никогда не напишет слово *рассказ* с одной с, т. к. воспринимает его состоящим из приставки рас– и корня -сказ. А почему, например, *эмиграция* пишется с одной м, а *иммиграция* – с двумя, знают немногие. Большинство людей просто запоминают написание этих слов, не пытаясь понять, из каких элементов они образованы.

Словообразовательные элементы подобны деталям детского конструктора – из них образуются всевозможные слова, но, конечно, не все они будут реально существующими – некоторые «конструкции» окажутся виртуальными лингвистическими объектами. Следовательно, образовывать можно лишь такие слова, существование которых допускает данный язык.

Значения имеют не только корни, но и аффиксы (приставки и суффиксы), что позволяет производить словообразовательное калькирование, т. е. поэлементный перевод слова с одного языка на другой (относительно близкий, по крайней мере, также имеющий корни и аффиксы). Если, к примеру, греческое слово *про-грамма* калькируется на латынь, получится *пре-скрип-ция* (ср. англ. *prescription*), а по-русски будет *пред-пис-ание*. Калькирование – очень распространённый способ неявного заимствования иностранных слов.

Помимо калькирования существуют ещё два вида заимствования – транскрипция и транслитерация (это заимствование – явное). Транскрипцией обычно называют запись звучания слова с помощью специальных знаков искусственного фонетического алфавита, созданного учёными-языковедами. Транскрипция требует хороших знаний о фонетике языка-донора. Так, для транскрибирования английского слова *jeans* необходимо знать его правильное произношение. Транслитерация же – процесс чисто формальный: буквы (литеры) одного алфавита заменяются буквами другого по определённым правилам. Согласно российской традиции к словам из языков, пользующихся латинской графикой, подходят так, будто это латинские слова. Так что если бы английские слова *jeans* и *jazz* были транслитерированы на русский, а не транскрибированы, то мы бы сейчас носили не джинсы, а еансы и слушали бы не джаз, а язз.

Все три вида заимствования сосуществуют в развивающемся языке, но в каждую эпоху один из них преобладает. До XVIII в. господствовало калькирование, в основном с греческого. В XVIII в., когда ещё в ходу была латынь, обычно применялась транслитерация, и французский мыслитель Diderot звался Дидерот, а в XIX в. он «превратился» в Дидро, т. е. имя транскрибировалось. В первой половине XIX в., в пору создания научного языка, вновь

преобладало калькирование, на этот раз с европейских национальных языков, поэтому очень многие русские слова, обозначающие отвлечённые (абстрактные) понятия, – это кальки с соответствующих немецких и французских слов, которые, в свою очередь, либо образовались на основе латыни, либо появились как кальки с латинских слов. В настоящее время, когда заимствование идёт преимущественно из английского языка, господствует транскрипция, а о калькировании почему-то забыли.

Посмотрим, как могло бы происходить заимствование английского слова *promotion*. Транслитерация выглядит как *промоция* или *промоцион*, транскрипция – *промоушн*, а калька – *продвижение*. Недостаток кальки в том, что она требует добавочного пояснительного слова (*продвижение* товара), видимо, поэтому закрепился вариант *промоушн*, хотя «облик» и звучание у этого слова оставляют желать лучшего. Ещё один пример – с заимствованием французского слова *engagement*. Транслитерация выглядела бы как *энга-гемент* (т. е. слово нужно прочитать, как если бы оно было латинским), транскрипция (в пределах возможностей русского языка) – *ангажман*. Но был выбран промежуточный вариант – *ангажемент*. Из этого примера видно, что транскрипция и транслитерация не всегда применяются последовательно, обычно в результате явного заимствования появляется некий гибрид транслитерации и транскрипции. Большую роль здесь играют традиции заимствования, часто имеющие совершенно иррациональный характер. Это касается также и передачи иноязычных имён собственных. Так, немецкие имена и фамилии передаются довольно точно, однако буквосочетания *ei* и *eu* записываются как *ей/эй*. В результате Айнштейна и Фрейда мы называем Эйнштейном и Фрейдом.

Основное правило при образовании новых слов таково: словообразовательные элементы должны происходить из одного языка, смешение даже греческого с латынью считается дурным тоном. Но правило это знает немало исключений и в научной лексике, и в обыденной речи. В лексически эклектичном английском языке многие латинские приставки окончательно натурализовались. Слова вроде *dislike* или *remake* (т. е. сочетания латинских приставок и германских корней) никого не удивляют и воспринимаются как «родные».

Забавны так называемые полукальки, когда один из корней двухкорневого иностранного слова калькируется, а другой – транскрибируется. Светофор должен был бы называться по правилам либо *фосфором* (транскрипция), либо *светоносцем* (полная калька), а телевидение – либо *телевизией* (как в польском языке), либо *дальновидением* (как в немецком – *Fernsehen*). Интересно, что в слове *телевизор* калькирования не произошло.

Следует также хотя бы упомянуть ещё об одном типе заимствования, который, правда, не имеет прямого отношения к нашему словарю, где представлена в основном книжная лексика и терминология. Это заимствование через устную речь при непосредственном общении с носителями иностранного языка (т. е. на слух). Когда-то слова заимствовались людьми в большинстве неграмотными (всеобщая грамотность – явление недавнее). Повторяя, например, за немцем-столяром название инструмента *Stemmeisen* (штемайзен), наш подмастерье переделывал слово на русский фонетический манер – *стамеска*, что в письменной речи было зафиксировано гораздо позже. А и то сказать, зачем Пушкину стамеска? Если бы *Stemmeisen* означало что-нибудь отвлечённо-философское и заимствовалось бы образованными людьми из письменной речи в письменную же речь, то и писалось бы по-русски *штемайзен* без всякой фонетической обработки.

Ещё пара примеров заимствования «на слух». Слово *шерамыжник* – от фр. *cher ami* (дорогой друг). Это русские крестьяне слышали от замерзающих наполеоновских солдат, клянчивших у них еду зимой 1812 г.

Слово *противень* – от нем. *Bratpfanne* (глубокая сковорода). Большинство подобных слов ныне воспринимаются как исконно русские.

Вот уже почти сто лет в школах нашей страны не преподаются древние языки (так называемые мёртвые языки) – древнегреческий и латинский. Решили, что они не имеют практического значения, хотя, к примеру, научная терминология имеет, как правило, греко-латинское происхождение.

Многие отрасли знания (медицина, биология, фармацевтика и др.) пользуются латинской номенклатурой (например, латинские названия видов животных и растений). Точнее было бы сказать, что они имеют номенклатуру, записанную латинскими буквами. Дело в том, что после включения Греции в состав Римской империи латинский язык заимствовал большое количество греческих слов, ведь греческая культура почти во всём превосходила тогдашнюю римскую. Кроме того, в Новое время, когда складывалась научная номенклатура, учёные европейских стран активно использовали греческую лексику для обозначения новых понятий, однако латинизировали её, т. к. именно латынь была средством межнационального общения.

Латиняне очень бережно обращались с заимствованными греческими словами. Фонетические системы этих двух языков весьма различны. Пришлось вводить добавочные буквы и буквосочетания для передачи греческих звуков, отсутствовавших в латинском языке. Эти буквы и буквосочетания давно уже не произносятся на древнегреческий манер, но в письме они остались и служат для нас индикаторами греческого происхождения соответствующих латинских слов, хотя многие из них обозначают в разных языках не только «бывшие» греческие звуки, но и звуки родного языка. Вот они: *k, z, y, ch, th, ph, rh*. Интересна судьба греческого звука, который в латинской транскрипции передаётся как *th*. При прямом заимствовании из греческого в соответствующем русском слове он записывается буквой ф, например *миф* (*myth*), а при опосредованном заимствовании через европейские языки передаётся буквой т. В результате иногда появляются слова-близнецы с разными значениями в русском языке. Так, слово *catholic* было заимствовано дважды: сначала из греческого в виде *кафолическая* – всеобщая, т. е. простирающаяся на все народы (как характеристика Церкви Христовой), а затем из международной латыни в виде *католическая* (как обозначение одного из направлений христианской религии, «ереси латинской») – так называли католическую религию в допетровские времена).

В национальных языках Европы судьба этих индикаторов греческого происхождения различна. Скажем, в немецком языке, который всегда заботился о доступности и простоте своей орфографии, они почти исчезли в результате серии реформ правописания (ср. *симфония* – нем. *Sinfonie*), а вот в английском языке, который знаменит своим орфографическим консерватизмом, индикаторы остались (ср. *симфония* – англ. *symphony*). Именно по этой причине я привожу в словаре примеры не только из русского, но и из английского, а также из других языков. Эти слова почти всегда содержат индикаторы, позволяющие определить их происхождение.

С благодарностью приму все отзывы, замечания и предложения. Прошу обращаться в издательство или лично ко мне (по адресу: bykov@rehasomp.ru).

А. А. Быков

Состав и структура словаря

Словарь не является пособием по древнегреческому и латинскому языкам. Его задача – научить понимать значение интернациональных слов, в частности научных терминов. По сути это учебный словарь-справочник словообразовательных элементов (приставок, корней) древнегреческого и латинского языков – в том виде, как они выступают в современном русском языке. Словарь состоит из двух частей: Приставки (латинские и греческие) и Корни (латинские и греческие).

Каждая словарная статья посвящена какому-л. одному словообразовательному элементу, который, являясь заглавным словом (названием) статьи, набран крупным полужирным шрифтом. За названием статьи следует слово (латинское или греческое), от которого данный элемент происходит (иногда – не одно, а два или три слова), с переводом значений. Ниже даётся (главным образом, в разделе Приставки) объяснение значений словообразовательного элемента и особенностей его употребления, указывается на соответствие элементам в русском, латинском и греческом языках (если такие элементы

имеются). Например:

про– про–

указывает на нахождение *впереди*, а также упреждение, действие до, *прежде* чего-л., *перед* чем-л.; соответствует рус. *пред-*, лат. *pre* – (praе-).

мульти *multus* многочисленный

указывает на множественность, многократность; соответствует рус. *много-*, греч. *поли–* (πολύ-).

би *bis* дважды

образует слова со значением *двойной*, *двойкий* (состоящий из двух частей, имеющий два признака); соответствует рус. *дву-/двух-*, греч. *ди* – (**δι**-).

Омонимы обозначаются надстрочными арабскими цифрами. Например:

ВОЛ 1 *voluntās* воля, желание

ВОЛ 2 *volvo* качу, вращаю, верчу

Если словообразовательный элемент имеет варианты, каждый вариант стоит (как заглавное слово самостоятельной статьи) на своём алфавитном месте, и при нём даётся отсылка к основной форме элемента. Например:

ди– *di*

см. *дис* – (dis-).

моц

см. *мот* .

В качестве примеров приведены существующие в русском языке слова (термины), составной частью которых является данный элемент (или его вариант). Каждое слово имеет не полное толкование (объяснение всех его значений), а частичное, часто – раскрытие лишь его общего смысла, буквального значения. Нередко даётся русская калька соответствующего греческого или латинского слова, т. е. его поэлементный формальный перевод. Если такого слова-кальки в русском языке нет, оно заключено в кавычки. Например:

информация «вформование», придание порядка чему-л.

педагог «детоводец»

аттрактант «привлекатель», пахучее вещество

прогноз «предзнание», знание о грядущих событиях

паранойя «внеумие», безумие

Отраслевые пометы (*психол.*, *лингв.*, *биол.* и др.) даны только в тех случаях, когда важно указать сферу использования слова, т. к. это неясно (или не совсем ясно) из толкования.

В конце книги, в Приложении, помещены: указатель иноязычных слов (имеющихся в русском языке терминов), которые представлены и объяснены в корпусе словаря (в статьях) как примеры; алфавитный список всех статей словаря.

Использованная литература

1. Большой немецко-русский словарь. – М. : Рус. яз., 2002.
2. Вейсман А. Д. Греческо-русский словарь. – Репринт 1899 г -М., 1991.
3. Ганшина К. А. Французско-русский словарь. – М. : Рус. яз., 1977.
4. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. – М. : Рус. яз., 2000.
5. Крысин Л. П. Толковый словарь иноязычных слов. – М. : Рус. яз., 2000.
6. Новый Большой англо-русский словарь : в 3 т. / Ю. Д. Апресян, Э. М. Медникова, А. В. Петрова и др. – М. : Рус. яз., 2002.
7. Современный словарь иностранных слов. – М. : Рус. яз., 1992.
8. Хориков И. П., Малев М. Г. Новогреческо-русский словарь. -М. : Культура и традиция, 1993.

9. Duden. Die deutsche Rechtschreibung. Mannheim, 2004.
10. Le Petit Larousse illustre. Paris, 2000.
11. Longman Dictionary of Contemporary English. Essex, 2001.

Условные сокращения

англ.
английский

астр.
астрономия

биол.
биология

блр.
белорусский

болг.
болгарский

букв.
буквально

в.
век

в т. ч.
в том числе

вчт.
вычислительная техника

геом.
геометрия

грам.
грамматика

греч.
греческий

дат. п.
дательный падеж

зоол.
зоология

и др.
и другие, и другое

и пр.
и прочее

и т. д.
и так далее

и т. п.
и тому подобное

им. п.
именительный падеж

исп.
испанский

ист.
история

ит.
итальянский

л.
либо

лат.
латинский

лингв.
лингвистика

лог.
логика

мат.
математика

мед.
медицина

миф.
мифология

мн. ч.
множественное число

муз.
музыка

н. э.
наша эра

нар. лат.
народная латынь

нем.
немецкий

новогреч. новогреческий

польск. польский

противоп. противоположное (по значению)

психол. психология

разг. разговорное (слово)

род. п. родительный падеж

рум. румынский

рус. русский

санскр. санскрит

словен. словенский

см. смотри

социол. социология

ср. сравни

ст.-сл.
старославянский

сущ.
существительное

т. е.
то есть

т. к.
так как

тех.
техника

укр.
украинский

устар.
устаревшее (слово)

физ.
физика

физиол.

физиология
филос.
философия
Фр.
французский
церк.
церковное (слово)
чеш.
чешский
юр.
юридический (термин)

ПРИСТАВКИ

Латинские приставки

аб-, абс– ab-, abs-

указывает на действие, направленное *от* чего-л., удаление; придаёт словам значения: отсечения, отделения, отклонения, отказа, отрицания; соответствует греч. *απο–* (ἀπό-).

абстиненция уклонение, воздержание (половое, алкогольное и др.)

абстрактный отвлечённый (*букв.* уходящий в сторону от конкретного тракта, пути)

абстракция мысленное отвлечение (от конкретного); отвлечённое понятие

Ср.: *англ.*, *фр.* abdication (отречение, отказ *от* чего-л.), absent (отсутствующий); *нем.* abnorm, *англ.* abnormal (ненормальный, отклоняющийся от нормы).

См. также лат. *ad–* (ad-), *de –* (de-) и *dis –* (dis-).

аг– ag-

см. *ад–* (ad-).

ад– ad-

указывает на действие, направленное *к* чему-л., приближение; придаёт словам значения: добавления, присоединения, близости, соотносённости с чем-л.

Приставка *ад –* – одна из самых трудных для идентификации, т. к. во многих случаях *д* уподобляется первой букве корня, поэтому приставка превращается в *аг–*, *ак–*, *ал–*, *ан–*, *ап–*, *ар–*, *ас–*, *ат–*, *аф –*; таким образом, признаком приставки *ад–* является двойная согласная после начального *а–*.

Идентификация приставки осложняется тем, что в рус. языке происходило и происходит упрощение написания иноязычных слов (в частности, отказ от удвоения согласных). Например, слово *апелляция* пришло из нем. языка, а восходит к лат. *appellatio* – обращение, воззвание; ср. нем. *Appellation*, *фр.* *appellation*, *англ.* *appeal*. Слово *аплодисменты* пришло из *фр.* языка, а восходит к лат. *applaudere* – ударять, хлопать, рукоплескать (*applausus* – удар; рукоплескания); ср. *фр.* *applaudissement*, *англ.* *applause*, *нем.* *Applaus*. Слово *агрессия* – тоже из *фр.* языка, причём и в начале *фр.* слова нет двойной согласной, хотя в лат. *aggressio* (нападение) – есть; ср. *фр.* *agression*, *англ.* *aggression*, *нем.* *Aggression*. Тем не менее, во многих словах рус. языка остаётся «латинское» написание.

аббревиатура сокращение (лат. *brevis* – короткий); ср.: *нем.* *Abbreviation*, *англ.* *abbreviation*, но *фр.* *abréviation*

аггравация преувеличение большим тяжести симптомов; ср. *гравитация*; ср. также *нем.* *Aggravation*, *англ.* и *фр.* *Aggravation*

акклиматизация приспособление к климату

аккорд «приструние», созвучие (лат. *chorda/corda* -струна)

аккредитация «придоверие», распространение доверия на кого-л.

аксессуар принадлежность, вспомогательная деталь чего-л., сопутствующий чему-л.

предмет; ср. фр. *accessoire*, *англ.* *accessory*

аннексия (насильственное) присоединение; ср. *нем.* *Annexion* и *Anschluss* (аншлюс), *англ.* и фр. *annexion*

аннотация изначально: примечание к тексту, сейчас: краткое изложение его темы

аннулирование приведение к нулю, отмена, уничтожение; ср. *нем.* *Annulierung*, фр. *annulation*, *англ.* *Annulment*

ассимиляция уподобление (например, иммигрантов местному населению); ср. *англ.*, фр. *assimilation*

ассоциация присоединение, приобщение, создание общности; сообщество, совокупность; ср. *англ.*, фр. *association*

атака нападение, наступление; приступ (боли, болезни); ср. фр. *attaque*, *англ.* *attack*

аффект присоединение к действию сильнейших эмоциональных переживаний

аффикс приставка (префикс) или суффикс, т. е. то, что прикрепляется (фиксируется) к корню

Ср.: *англ.* *addition* – сложение (прибавление, как говорят первоклассники), *accuse* – обвинять (это рус. слово -калька; могло бы быть и *привинять*); *лат.* *s. asus accusativus* – винительный (букв. обвинительный) падеж.

ак-, ал– *ac-, al-*
см. *ад–* (*ad-*).

амби– *ambi-*

указывает на двойственность, двойную функцию, наличие двух разных свойств (*лат.* *amb-, ambi–* означает *кругом, вокруг, около, с обеих сторон*); соответствует греч. *амфи–* (*ἀμφι-*).

Иногда для образования термина используется не *амби-*, а *амбо–* (*лат.* *ambō* – оба, и тот и другой), например *амбоцеттор*.

амбивалентный двойственный, характеризующийся одновременным проявлением противоположных качеств (*лат.* *valentia* – сила)

Ср.: *англ.* *ambidextrous*, фр. *ambidextre* (одинаково владеющий обеими руками).

См. также *лат.* *би–* (*bi-*), греч. *ди–* (*δί-*).

амбо– *ambo-*

см. *амби–* (*ambi-*).

ан-, ап-, ар-, ас-, ат-, аф-

an-, ap-, ar-, as-, at-, af-

см. *ад–* (*ad-*).

де– *de-*

обозначает: отделение; удаление, лишение, уничтожение; недостаток, отсутствие; движение *сверху вниз*, снижение.

Форма *дез–* (фр. *dés-*) появляется вместо *де* – перед гласной.

девальвация снижение стоимости денежной единицы (противоп. *ревальвация*)

дезинсекция уничтожение вредных насекомых (*лат.* *insectum* – насекомое)

дезинтоксикация удаление из организма ядовитых (токсичных) веществ (попавших в организм в результате *интоксикации*, отравления)

дезинфекция уничтожение микробов, обеззараживание

деоксирибонуклеиновая кислота (ДНК) рибонуклеиновая кислота минус атом кислорода (*окси*), хотя, конечно, на самом деле различий больше

декапитация обезглавливание, лишение головы (часть *капит* от *лат.* *caput, capitis* – голова)

депортация высылка (часть *порт* от лат. *portāre* – носить, переносить; ввозить, привозить)

дефект «недоделанное», недостаток; ср. нем. *Defekt*, англ. *defect*

дефицит недостаток, нехватка

См. также лат. *аб-* (*ab-*) и *дис-* (*dis-*).

дез-

см. *де-* (*de-*).

ди- *di-*

см. *дис-* (*dis-*).

дис- *dis-*

обозначает: разделение, разъединение, расчленение, а также отсутствие, недостаток; соответствует рус. приставкам *раз-*, *не -*.

Конечная *с* выпадает перед некоторыми начальными согласными корня (получается *ди-*) и переходит в *ф* (получается *диф-*), если корень начинается с *ф*.

Иногда *ди(с)-* бывает трудно отличить по смыслу от приставки *де (з)-*, которая чаще всё-таки обозначает сам процесс ликвидации, отнятия чего-л., а не результат. Эту приставку следует отличать также от словообразовательного элемента *ди* – со значением *двойной* в словах греч. происхождения (греч. *δις* – дважды), например, в слове *дифтонг* (сочетание двух гласных звуков); см. греч. корень *ди*.

дивергенция расхождение (противоп. *конвергенция*)

диверсия отклонение, отвлечение (первоначально словом *диверсия* назывался отвлекающий противника манёвр)

дивиденд часть прибыли акционерного общества, подлежащая разделу между акционерами; в настоящее время слово *дивиденд(ы)* часто неправильно используется как синоним прибыли

дивизия подразделение (результат разделения войска на части); ср. англ., фр. *division* (деление, разделение; дивизия); ср. также лат. *divide et impera* – разделяй и властвуй (политический принцип)

дисквалификация объявление кого-л. недостойным чего-л.

диспропорция нарушение пропорции, отсутствие пропорциональности, несоразмерность частей

диссонанс нарушение созвучия; ср. англ., фр. *dissonance*

диффамация распространение позорящих кого-л. сведений (лат. *fāma* – репутация, доброе имя, слава); ср. англ. *fame* (слава; репутация)

дифференциация различение

Ср.: англ. *disability* (неспособность, бессилие; нетрудоспособность, инвалидность); англ. и фр. *discordance* (несогласие; несоответствие), *dispensation* (раздача, распределение), *disposition* (расположение, расстановка; диспозиция).

См. также греч. *диа-* (*διά-*) и *дис-* (*δυσ-*).

диф- *dif-*

см. *дис-* (*dis-*).

ил-, им- *il-, im-*

см. *ин-* (*in-*).

ин- *in-*

имеет два совершенно различных значения: выражает отрицание или противоположность, соответствует рус. приставкам *не-*, *без-*; указывает на действие,

направленное *внутри* чего-л., или нахождение *в* чём-л., *внутри* чего-л.

Согласная *н* в приставке переходит в *л*, *м*, *р*, если с них начинается корень (получается соответственно *ил-*, *им-* или *ип-*), а перед *б* и *п* превращается в *м* (получается *им-*).

иллюзия обман чувств, нечто кажущееся (лат. *illūdere* -насмехаться, дурачить, обманывать, вводить в заблуждение; *illūsiō* – насмешка, заблуждение, обман)

имплантация внедрение, вживление, «всаживание» (например, органа от донора); от лат. *plantāre* – сажать, засаживать (лат. *planta* – саженец, рассада, растение; *plantātio* – сажание, пересадка); ср. рус. плантация, трансплантация, англ. *plant* (растение; сажать), фр. *plante* (растение), *planter* (сажать)

индивидуум «неделимое», то же, что по-гречески *атом* (неделимая часть материи), т. е. далее нерасчленимая единица социума, общества

инертный неподвижный, бездеятельный

интоксикация проникновение яда (токсина) внутрь организма

инфекция воздействие на организм (проникновение внутрь) болезнетворных микробов, заражение; см. лат. корень *факт/фект*

информация «вформование», придание порядка чему-л. (недаром информация есть противоположность *энтропии*, мере хаоса)

инъекция впрыскивание

иррациональный «внеразумный», неразумный, недоступный пониманию разумом, непостижимый; ср. фр. *irrationnel*, англ. и нем. *irrational*

Ср.: англ., нем. *illegal*, фр. *illégal* (незаконный, нелегальный); англ. *illogical*, фр. *illogique* (нелогичный); англ. *immortal*, фр. *immortel* (бессмертный); англ. *impass*, фр. *impasse* (тупик, «нет прохода»); англ., фр. *impression* (впечатление; это рус. слово – калька); англ., нем. *irreal*, фр. *irréel* (нереальный); англ. *irregular*, нем. *irregulār*, фр. *irrégulier* (неправильный, нерегулярный).

Ср. греч. *а-* (*ἀ-*) и *дис-* (*δυσ-*).

См. также греч. *эн-* (*ἐν-*).

интер- *inter-*

указывает на осуществление или расположение *между* кем-л./чем-л., промежуточность, а также взаимность, взаимосвязь; соответствует в рус. языке элементам *меж-*, *между-*, *взаимо-*.

интервал промежуток

интервенция вмешательство (лат. *interventio* – появление между, вхождение, вступление)

интернациональный международный

интерпретация объяснение, посредничество между фактами и получателем информации; ср. англ. *interpreter*, фр. *interprete* – устный переводчик (т. е. посредник в беседе разноязычных людей)

интерференция результат наложения (взаимодействия) волн друг на друга

Ср.: англ., нем., фр. *interdental* (лингв. межзубный – о звуке); англ, нем. *interpersonal* (межличностный), *interurban* (междугородный).

интра-, интро-

intra-, *intro-*

придают словам значение *внутри* или *внутри*.

интразональный: интразональная растительность – та, что не образует самостоятельной зоны, а встречается внутри одной или нескольких смежных зон

интралингвистический: интралингвистический перевод – передача содержания в других словах того же языка

интроверсия преимущественная направленность личности на своё внутреннее содержание (противоп. *экстраверсия*)

интродукция введение, вступление
интроспекция «взгляд внутрь», самонаблюдение как метод психологических исследований

инфра- infra-

придаёт словам значение расположения *под* чем-л., *ниже* чего-л.

инфразвук звуковые колебания под диапазоном слышимости (противоп. *ультразвук* – над диапазоном слышимости)

инфракрасный: инфракрасное излучение – электромагнитное излучение под диапазоном видимости (сверху – *ультрафиолетовое*)

инфраструктура отрасли экономики, имеющие подчинённый, вспомогательный характер (транспорт, связь, логистика и пр.)

ир- ir-

см. *ин-* (in-).

ко-, кол-, ком-

co-, col-, com-

см. *кон-* (con-).

кон- con-

придаёт словам значение совместности действия, объединения (в соединении, сообща, *вместе*); соответствует в рус. языке приставке *с-/со-*, в греч. языке – *син-* (δύν-).

Вместо кон-, если корень начинается с согласных *б, м, п*, используется *ком-*; перед начальным *л* корня – *кол-*, а перед *р* – *кор-*. Корню, который начинается с гласной, предшествует приставка в форме *ко-*.

коагуляция свёртывание, сгущение

кооперация сотрудничество

координация согласование, соотношение

коллорабационизм сотрудничество с оккупантами

коллега сотрудник

коллектив совокупность людей, объединённых совместной деятельностью

коллекция совокупность, собрание каких-л. предметов

коллоквиум собеседование

комбинация сочетание чего-л.

коммуникация сообщение, связь

компатриот соотечественник

компрессия сжатие газа, воздуха

конвергенция схождение (противоп. *дивергенция*)

консолидация сплочение

контакт соприкосновение

контейнер содержатель, вместилище чего-л.

контракт соглашение, договор (*букв.* «сопутие», общая дорога; см. лат. корень *тракт*)

конфронтация столкновение интересов «лоб в лоб»

концентрация сосредоточение (это рус. слово – калька)

корреляция взаимная связь, соотношение

кор-ре-спондировать со-от-ветствовать (две приставки в оригинале и в кальке)

коррупция совращение, подкуп

контр-, контра-

contr-, contra-

обозначает противодействие, противопоставление, противоположность; соответствует рус. *противо-*, греч. *анти-* (ἀντί -).

контральто *муз.* самый низкий женский голос (хотя женский голос вообще высокий, выше мужского); *ит.* contralto, от *лат.* *contra* – против и *altus* – высокий

контратака ответное нападение; ср. *англ.* counterattack, *фр.* contre-attaque

контрацептивный противозачаточный

контрлатеральный находящийся на противоположной стороне

контрразведчик тот, кто профессионально противодействует разведке противника; ср. *англ.* counterspy

контрреволюция сохранительное движение против революции

кор- cor-

см. *кон-* (con-).

об- ob-

образует слова со значениями *вперёд, перед, против, напротив.*

Приставка *об* – ассимилирует *б* перед некоторыми начальными согласными корня (например, перед *к* и *п* – получаются *ок-* и *оп-*).

обсерватория учреждение для астрономических и других наблюдений

обструкция намеренный срыв чего-л. (например, заседания, политического мероприятия); *букв.* запираение, преграда

объект предмет (это рус. слово – калька)

оккупация завладение, захват

оппозиция противоположность (например, власти)

Ср.: *англ., фр.* obsession (одержимость, навязчивая идея), offensive (атака, наступление, наступательные действия; *лат.* *offēdere* – ударять, *offēnsio* – удар); *англ.* offer (предложение, «преподнесение»; см. *лат.* корень *фер*).

пер- per-

указывает на усиление (крайнюю степень чего-л.), завершение, законченность действия, а также обозначает действие, направленное *сквозь, через* что-л., выполняемое *посредством* чего-л.

перлюстрация тайный просмотр писем с целью цензуры, надзора

перманентный «сквозной», постоянный, непрерывный

перспектива вид насквозь (в пространство, в будущее)

перфекционизм стремление во всём добиваться совершенства (иногда приобретает патологический характер, мешая человеку жить и работать)

перфорация сквозное отверстие (отверстия)

перцепция восприятие (ощущения, завершившиеся построением на их основе целостных образов)

Ср.: *лат.* *perpetuum mobile* (непрерывно/постоянно/вечно движущееся, т. е. вечный двигатель); *англ.* perfect, *нем.* per-fekt (совершенный, превосходный; законченный, завершённый); также *англ.* perfect, *нем.* Perfekt (*грам.* перфект).

пост- post-

имеет значение *после, вслед за.*

постиндустриальный: постиндустриальное общество -«послепромышленное», «послеиндустриальное», такое, где ведущая роль не у производства, а у сферы услуг, науки и т. п.

постнатальный относящийся к периоду непосредственно после рождения; ср. *пренатальный*

постпозиция *лингв.* положение слова после связанного с ним другого слова

(например, сказуемое – после подлежащего; противоп. *препозиция*)

Ср.: лат. *postfactum/post factum* (совершённое после *чего-л.*, после сделанного), *postscriptum/post scriptum* (приписанное после *чего-л.*, после написанного); *англ. postwar* (послевоенный).

См. также лат. *pre-* (прае-).

пре– прае-

указывает на нахождение *впереди*, а также упреждение, действие *до, прежде* чего-л., *перед* чем-л.; соответствует рус. *пред-*, греч. про– (гсро-).

преамбула вводная часть (*лат. praeeambulus* – предшествующий, идущий впереди)

превентивный упреждающий, предупредительный **презентация** предъявление

президент «впередисидящий», председатель (это рус. слово – калька)

презумпция – исходное предположение (например, презумпция невиновности в судебном процессе, где подсудимый считается невиновным, пока его вина не будет доказана)

пренатальный относящийся к периоду жизни до рождения; ср. *постнатальный*

препозиция *лингв.* положение слова перед связанным с ним другим словом (например, подлежащее – перед сказуемым, артикль – перед существительным; проти-воп. *постпозиция*)

префикс приставка; пример грубой ошибки при калькировании, т. к. приставка по смыслу этого слова может приставляться (фиксироваться) к корню и спереди (префикс) и сзади (суффикс); *приставка* – это на самом деле калька лат. слова *аффикс* (см. приставку *ад-*), обозначающего и префикс, и суффикс, а *префикс* было бы правильно калькировать как *представка* (*лат. praefixus* – прикреплённый спереди)

Ср.: *англ. prewar* (довоенный); *англ. prédiction*, фр. *prediction* (предсказание); *англ. prehistoric*, фр. *préhistorique* (доисторический).

См. также лат. *post-* (post-).

про– про-

указывает на движение *вперёд*, а также на действие *в интересах* (в пользу) или *вместо* (за) кого-л./чего-л.

пробританский действующий в интересах Британии (за Британию)

прогресс продвижение, движение вперёд (противоп. *регресс*)

прокуратор ист. управляющий за/вместо хозяина (например, императора)

прокурор должностное лицо, наблюдающее (в интересах государства) за исполнением законов (*фр. procureur*, от лат. *procurare* – заботиться, обеспечивать)

пролонгация продление

проректор заместитель ректора

простата предстательная железа (слово *предстательная* – это калька)

Ср.: *англ., фр. promotion* – продвижение (товара на рынке).

ре– ге-

выражает: обратное, противоположное действие, противодействие; возобновление или повторность действия.

реакция действие (акция) в ответ на что-л.

реанимация «возвращение души», возврат из состояния

клинической смерти **ревальвация** повышение стоимости денежной единицы (противоп. *девальвация*)

регенерация повторное порождение, восстановление

регресс упадок в развитии чего-л., движение назад (противоп. *прогресс*)

реинтеграция возвращение к первоначальному единству (например, реинтеграция общества после гражданской войны)

репродукция воспроизводство

реэмиграция возвращение в страну ранее эмигрировавших людей

См. также греч. ана- (ἀνά-).

суб- sub-

указывает на нахождение *под* чем-л., ниже, внизу, снизу или при чём-л., близ, *около* чего-л., а также на подчинение, зависимость и неполноту, вторичность; соответствует рус. под-, греч. *гипо-* (ὑπό-).

Приставка *суб* – одна из самых трудных для идентификации, т. к. во многих случаях *б* уподобляется первой букве корня, поэтому приставка предстаёт то как *суз-* (перед начальной *з* корня), то как *сур-* или *суф-* – соответственно перед *р* и *ф*. (В лат. словах *sub-* превращается в *su-* перед начальной *s* корня с последующей согласной, а также в *sue -*, *suf-*, *sug-*, *sum-*, *sur-*, *sur-* – соответственно перед *c, f, g, m, p, r*, однако перед согласными *мир, t* и – нередко – *c* принимает форму *sus-*.) Если в начале слова после *су-* имеется двойная согласная, то, скорее всего, слово образовано с одной из форм приставки *суб-*.

субмарина подводная лодка

субординация подчинение

субстрат подкладка, подложка, основа

субтропики неполные (несовершенные) тропики

субъект *филос.* человек, противостоящий внешнему миру как объекту познания; *лог.* предмет суждения;

лингв. подлежащее (это рус. слово – калька лат. *subjec-tum*); слово *сюжет* – то же самое *субъект*, но преобразённое фр. языком (*фр.* *sujet*), – предмет литературного произведения

суггестия «подсказывание», внушение (в т. ч. психотерапевтическое)

суррогат поставленный вместо другого

суспензия жидкость со взвешенными в ней мелкими твёрдыми частицами

суффикс стоящий после корня аффикс (лат. *suffixus* -прикреплённый)

Ср.: *лат.* *suspectāre* (глядеть снизу; глядеть с недоверием, подозревать), *suspectus* (подозрительный, внушающий подозрение; относящийся подозрительно); *англ., фр.* *suspect* (подозрительный).

суг-, сур-, сус-, суф-

sug-, sur-, sus-, suf-

см. *суб-* (sub-).

супер- super-

обозначает: высшее качество, усиленное действие (соответствует рус. приставке *сверх-*); главный (= *сверх-*); расположенный *сверху, над* чем-л.

суперарбитр председатель третейского суда

супервизор *вчт.* управляющая программа (*англ.* *supervisor*, *букв.* надсмотрщик)

суперзвезда сверхпопулярный артист или спортсмен

супермаркет большой магазин (*англ.* *supermarket*)

супермен непобедимый, неотразимый (и т. п.) человек (*англ.* *superman*, *букв.* сверхчеловек)

супермодный очень модный, сверхмодный

суперобложка обложка поверх переплёта книги

См. также лат. *ультра-* (ultra-), *супра-* (supra-) и *экстра-* (extra-), греч. *гипер-* (ὑπερ-).

супра- supra-

совпадает в значениях с приставкой *супер-*, но используется гораздо реже.

супрадентальный *лингв.* альвеолярный (о звуке); ср. *англ., фр., нем.* *supradental* (*букв.* надзубный)

супралитораль зона на границе моря и суши, лежащая выше литорали (приливно-отливной зоны); от *лат.* *supra* – над, выше и *litoralis* – береговой, прибрежный

Ср.: англ., фр., нем. *supranational* (наднациональный); *англ.* *supranatural/supernatural* (сверхъестественный, супранатуральный); нем. *suprasegmental* (*лингв.* супрасегментный).

См. также лат. *ультра-* (*ultra-*) и *экстра-* (*extra-*), греч. *гипер-* (*ύπερ-*).

тра- *tra-*

см. *транс-* (*trans-*).

транс- *trans-*

обозначает: перемещение, прохождение *через, сквозь* что-л., пересечение (большого) пространства; расположение *за* пределами чего-л., по ту сторону чего-л.; соответствует рус. *пере-, пре-, за-* и греч. *мета-* (*μετά-*); может использоваться в усечённой форме *тра-*.

традиция передача идей и обычаев от поколения к поколению

траектория линия движения, полёта какого-л. тела; *лат.* *trajectus* – переброшенный, перекинутый

транс: состояние транса – помрачение сознания

трансатлантический через Атлантику или находящийся по ту сторону Атлантики

транскрипция передача произношения слов средствами иноязычного алфавита или искусственных фонетических систем

транслитерация передача букв одного алфавита посредством букв другого по определённым правилам **трансляция** передача, перевод

транспарант ткань (бумага) с изображением или текстом (используют демонстранты, забастовщики, пикетчики); ср. *фр., англ.* *transparent* (прозрачный, т. е. пропускающий сквозь себя свет) **трансплантация** пересадка

транспорт перенос, перевозка, перемещение

трансформация метаморфоз, превращение

ультра- *ultra-*

придаёт словам значение крайней степени проявления какого-л. признака: крайний, находящийся за пределами, по другую сторону чего-л., превосходящий какую-л. меру; соответствует в рус. языке приставке *сверх-*.

ультразвук звуковые колебания над диапазоном слышимости (снизу – *инфразвук*)

ультраправый (иногда просто *ультра*) придерживающийся крайне правых политических взглядов

ультрафиолетовый: ультрафиолетовое излучение -электромагнитное излучение над диапазоном видимости (снизу – *инфракрасное*)

См. также лат. *супер-* (*super-*) и *экстра-* (*extra-*), греч. *ги пер-* (*ύπερ-*).

э- *e-*

см. *экс-* (*ex-*).

экс-

см. *экс-* (*ex-*).

экс- *ex-*

обозначает: бывший; нахождение *вне* чего-л.; выход, удаление, извлечение *из* чего-л., движение изнутри наружу; соответствует рус. *из-, вы-* и *раз-/рас-*, греч. *эк-/экс-* (*εκ-/εξ-*).

Приставка *экс-* (*ex-*) перед корнем на *φ* (*f*) превращается в *эф-* (*ef-*), а перед другими согласными может выступать в форме *э-* (*e-*). Перед гласными *a* и *e* используется форма *экс-* (например, *экзамен*).

экс-чемпион вышедший из числа чемпионов, бывший чемпион

эмиграция переселение из своей страны в другую страну; *эмигрировать* – покинуть страну проживания, переселиться в другую страну (лат. *ēmigraġe* – выселяться, переселяться); ср. фр. *émigrer*, *англ.* *emigrate*, нем. *emigrieren*, укр. *емігрувати*, *польск.* *emigrować* (в польск. языке произошло смысловое удвоение приставки и появилось забавное слово *wyemigrować* – выэмигровать)

эмиссия выпуск (например, бумажных денег)

эпиляция удаление, извлечение волос (лат. *pilus* – волос)

эякуляция выброс (семени во время полового акта)

экзальтация возбуждённое состояние, «выход из себя»

эксгумация извлечение покойника из почвы (гумуса)

экспансия распространение **экспрессия** выражение

экстрадиция выдача преступника государству, законы которого он нарушил

экстракт «извлечённое», вытяжка

эффект «полученное из действия», результат

Ср.: фр. *excuser*, *англ.* *excuse* – извинять (это рус. слово является калькой лат. *excūso*, *excūsāre* – извиняю, извинять; *causa* – причина, вина).

экстра- *extra-*

обозначает: высшую степень качества; выход за пределы чего-л. (*лат.* *extra* – вне, снаружи; вовне, за пределы); соответствует рус. *вне-*, *сверх-*.

экстра самый лучший, высший (*о сорте товаров* – например, *чай экстра*); *экстра-класс* – наивысшее качество товаров

экстравагантный выходящий (выбредаящий) за пределы обычного (часть *ваг* от *лат.* *vago/vagor* – брожу, блуждаю, скитаюсь)

экстраверсия преимущественная направленность личности «наружу», на других людей (противоп. *интро-версия*)

экстремальный выходящий за пределы обычного

Ср.: *англ.* *extralegal*, фр. *extralégal* (незаконный, вне закона); *англ.* *extraterrestrial*, фр. *extraterrestre* (внеземной, находящийся за пределами Земли; как сум./ – инопланетянин, космический пришелец).

См. также лат. *супер-* (*super-*) и *ультра-* (*ultra-*), греч. *гипер-* (*ύπερ-*).

Греческие приставки

а– а́-

обозначает отрицание; соответствует рус. *не-*, *без -*. Форма *ан* – (**άν-**) используется перед начальной гласной корня.

агамия безбрачие, *биол.* отсутствие пола у некоторых видов

амнезия потеря памяти (греч. *αμνησία; μνήμη* – память, воспоминание); ср. *англ.* *amnesia*, фр. *amnésie*

амнистия полное или частичное освобождение от наказания (греч. *άμνηστία* – непамятование, забвение, прощение); ср. *англ.* *amnesty*, фр. *amnistie*, нем. *Amnestie*, укр. *амністія*, *польск.* *amnestia*

асептика «безгнилие», предотвращение заражения ран специальной обработкой хирургических инструментов и пр. (ср. *антисептика*)

атом неделимый, нерасчленимый

анархия безвластие, безначалие (греч. *άναρχία; αρχή* – начальство, правительство); ср. *англ.* *anarchy*, фр. *anarchie*

анонимный безымянный, без обозначения автора (*греч.* *άώνυμος*); ср. *англ.* *anonymous*, фр. *anonyme*, нем. *anonym*

См. также греч. *дис-* (*δυσ-*), лат. *ин-* (*in-*).

амфи- *άμφι-*

обозначает: с обеих сторон, *вокруг*; *двойной*, дwoйкий, двойственный (*греч.* ἀμφί имеет значения: с обеих сторон, кругом, около); соответствует лат. *амби-* (ambi-).

Иногда для образования термина используется не *амфи-*, а *амфо-* (*греч.* ἄμφω – оба).

амфибия существо (а позже и техническое устройство) «двойной жизни», т. е. существующее и на суше и в воде, земноводное

амфитеатр *ист.* зрительные места, расположенные вокруг арены (в современных зрительных залах – за партером)

амфотерный: амфотерные вещества – имеющие двойственную природу (могут проявлять либо кислотные, либо основные свойства)

Ср. *англ.* amphogenic – *биол.* амфогенный (дающий потомков обоого пола).

амфо- ἀμφό-

см. *амфи-* (ἀμφί -).

ан- ἀν-

см. а- (ἀ-) и ана- (ἀνά-).

ана- ἀνά-

обозначает: подъём, восхождение (*наверх*); повторность (*снова, вновь, опять*); обратное действие (*обратно, назад, против*); разделение, раскрытие (*раз-*).

Приставка *ана-* может употребляться в форме *ан-* (ἀν-), которую не следует путать с отрицательной приставкой *ан-* (см. а-).

анабиоз «возвращение к жизни», особое состояние некоторых живых организмов, при котором отсутствуют видимые проявления жизни, с возможностью возвращения к активному состоянию

анаболизм то же, что *ассимиляция*, образование сложных веществ из простых в ходе *метаболизма* (проти-воп. *катаболизм*)

анализ разбор на элементы (*греч.* ἀνάλυσις – разделение, расчленение; разрешение, освобождение *от чего-л.*); ср. *англ.* analysis, *фр.* analyse, *нем.* Analyse

аналогия сходство (помогает раскрыть содержание понятия)

анамнез «раскрытие памяти», воспоминание; сведения о прошлом пациента; ср. *англ.* anamnesis, *фр.* anam-nese

анатомия рассечение; ср. *англ.* anatomy, *фр.* anatomie
анахронизм «разновремение», несогласование элементов во временном аспекте (например, дата «63 год до Рождества Христова» в тексте, якобы написанном до введения современного летоисчисления) **анод** один из электродов, к которому и по которому ток условно идёт вверх (*греч.* ἀνοδος – дорога/путь вверх, восхождение: ἀνά + ὀδός); противоп. *катод*

Ср. *греч.* *ката-* (κάτά-).

См. также *греч.* *диа-* (διά-), лат. *дис-* (dis-) и *ре-* (re-).

ант- ἀντ-

см. *анти-* (ἀντί-).

анти- ἀντί -

обозначает противоположность, направленность *против* чего-л.; может употребляться в форме ант- (ἀντ-); соответствует рус. *противо-*, лат. *контр(а)-*.

Антарктика южная полярная область земного шара (расположена «напротив» Арктики, северной полярной области Земли)

антикоммунизм общественное движение, ставящее своей целью борьбу с коммунистическими идеями

антипатия неприязнь, отвращение (противоп. *симпатия*)

антисептика борьба с произошедшим заражением ран (ср. *асептика*)

антоним слово, противоположное по значению заданному

апо- ἀπό-

указывает на действие, направленное *от* чего-л., удаление; придаёт словам значения: отсечения, отделения, отклонения, отказа, окончания, отрицания (*от, вдали от, далеко, прочь, в сторону* и т. п.); соответствует лат. *аб-* (ab-).

апогей точка орбиты Луны или искусственного спутника, наиболее удалённая от

Земли (противоп. *перигей*); слово часто используется и в переносном значении: высшая точка развития чего-л.

апокалипсис открытие, откровение (это рус. слово -калька); обычно имеется в виду откровение Иоанна Богослова (одна из книг Нового Завета, в которой предсказан конец света)

апология защита, оправдание, восхваление

апофеоз обожествление; ср. *англ.* apotheosis, *фр.* apothéose, *нем.* Apotheose

гипер- ὑπερ-

указывает на превышение нормы (над, *сверх*); соответствует лат. *супер-* (super-), *супра-* (supra-).

гипербола преувеличение

гипермаркет очень большой (сверхбольшой) магазин

гипертензия повышенное кровяное давление; ср. *англ., фр.* hypertension

Ср. греч. *гипо-* (ὑπό-).

гипо- ὑπό-

указывает на снижение по отношению к норме (*под, снизу, недо-*); может употребляться в форме *ипо-*; соответствует лат. *суб-* (sub-).

Не следует путать приставку *гипо-* с корнем *гиппо* (ἵππος – лошадь).

гиповитаминоз недостаток витаминов в организме

гиподинамия недостаточная физическая нагрузка

гипокинезия недостаточная двигательная активность

гипоталамус участок головного мозга, расположенный под таламусом (зрительным бугром); ср. *англ., фр.* hypothalamus

гипотеза «недотезис», т. е. тезис (утверждение), требующий доказательства; ср. *англ.* hypothesis, *фр.* hypothèse

гипотензия пониженное кровяное давление; ср. *англ., фр.* hypotension

ипостась основа, сущность (в частности, одна из трёх сущностей Святой Троицы); лат. калька – *субстанция*; см. греч. корень *стаз*.

Ср. греч. *гипер-* (ὑπερ-).

диа- διά-

обозначает: разделение, разъединение (рус. *раз-*); полное совершение действия, полную степень качества (*совершенно, полностью*); взаимность действия, соревновательность (рус. *пере-*, друг против друга); движение от начала до конца (*сквозь, через, между*).

диагноз полное знание, знание «насквозь», «распознавание»

диагональ *геом.* прямая линия, соединяющая вершины двух углов многоугольника, не прилегающих к одной стороне (*букв.* идущий от угла к углу); ср. *тригоно-метрик, пентагон*

диалог обмен словами между собеседниками

диаметр *геом.* отрезок прямой линии, соединяющий две точки окружности и проходящий через центр, поперечник

диарея «протекание (на)сквозь», понос; ср. *нем.* Durchfall (*durch* через, *сквозь* + *Fall* падение)

диафрагма перегородка (например, между грудной и брюшной полостями)

дьявол (диавол) сатана, чёрт, «разъединяющий» людей между собой или людей и Бога (*греч.* διαβόλος – клеветующий, клеветник); ср. лат. diabolus – дьявол, дух зла и лжи; ср. также *символ* (см. греч. *син-*)

См. также греч. *а-* (ἀ-), лат. *ин-* (in-).

диз-

см. *дис-* (δυσ-).

дис- δυσ-

придаёт словам значение отрицания, выражая что-л. прямо противоположное (плохое,

противное, трудное); соответствует рус. *без-, не-*.

Перед гласными в приставке *дис-* (в рус. словах) происходит озвончение *с* (получается *диз-*), например *дизентерия, дизосмия*.

дизентерия инфекционное заболевание с преимущественным поражением кишечника (*греч.* δυσεντερία; ἔντερον – внутренности, кишки); ср. лат. *dysenteria*, *англ.* *dysentery*, *фр.* *dysenterie*

дисгармония несогласованность; ср. *англ.* *disharmony*, *фр.* *désharmonie*

дислексия затруднение в чтении, неспособность к чтению; ср. *греч.* δύσλεκτοζ – то, что трудно/неприятно сказать; *англ.* *dyslexia*, *фр.* *dyslexie*

диспепсия нарушение пищеварения, «дурное пищеварение»; ср. лат. *dyspepsia*, *англ.* *dyspepsia/dyspepsy*, *фр.* *dyspepsie*

Необходимо отличать *греч.* приставку *дис-* (δυσ-) от лат. приставки *дис-* (dis-), которая означает разделение, разъединение, расчленение. В лат. языке *греч.* слова, начинающиеся с приставки *дис-* (δυσ-), пишутся не с *dis-*, а с *dys-*, например: *dyscolus* (неласковый, злобный), *dysergōs* (несчастный в любви).

ипо- ὑπό-

см. *гипо-* (ὑπό-).

кат- κατ-

см. *ката-* (κατά-).

ката- κατά-

обозначает: спуск, движение *сверху вниз* или нахождение *внизу*; распределение действия (*по/к* чему-л., *вдоль* чего-л.); относительность (*сообразно, согласно, сходно*); действие *против* кого-л., противодействие; усиление, завершённость.

Приставка *ката-* может употребляться в форме *кат-*(*кат-*) или *каф-* (*каф-*), как, например, в слове *кафедра* (*греч.* καθίζω – сажать, садиться, сидеть; καθέδρα – сиденье, стул, скамья, трон; ср. *новогреч.* *καθεκλοποιία* – изготовление стульев); кафедральный собор – собор с епископским тронном (стулом), т. е. главный собор церковной провинции.

Буква *θ* в лат. языке передавалась через буквосочетание *th*, поэтому кресло, кафедра, епископская резиденция по-латыни – *cathedra*; ср. *англ.* *cathedra*, *фр.* *cathédre*, ит. *cattedra*, исп. *catedra*, *польск.* и *чеш.* *katedra*, *болг.* *катедра*, блр. и укр. *кафедра*; в нем. языке *Kathedra* – епископский престол, *Kathedel* – подиум для выступлений, а кафедра в вузе, например университетская кафедра, – *Lehrstuhl* (*букв.* учебный стул). Слово *католический* – от *греч.* *καθολικός* (всеобщий), ὅλος – весь, целый (см. *греч.* корень *гол*); католическая церковь – всеобщая, распространяющаяся на всех.

катаболизм то же, что *диссимиляция*, распад сложных веществ на простые в ходе *метаболизма* (противоп. *анаболизм*)

катаклизм изначально: наводнение (ср. *клизма*), позже: всякое крупное бедствие

катакомбы идущая вглубь система подземных помещений

каталог полный, завершённый список чего-л.

катар воспаление слизистой оболочки какого-л. органа -носа, горла и др. (*букв.* стекание, «истечение»)

катаракта заболевание глаза, выражающееся в помутнении хрусталика (*букв.* водопад; название отражает то, как больной катарактой видит мир: как бы через водяную плёнку)

катастрофа обрушение, переворот

катион положительно заряженный ион, движущийся в электрическом поле к катоду

катод один из электродов, к которому и по которому ток условно идёт вниз (*греч.* κάθοδος/κάθοδος – дорога вниз); противоп. *анод*

Ср. *греч.* *ана-* (ἀνά-).

каф- καθ-

см. *ката-* (κατά-).

мет- μετ-

см. *мета-* (μετά-).

мета- μετά-

обозначает следование за чем-л., промежуточность (*за, после, между, вне*); переход к чему-л. другому, посредство, перемену состояния, превращение (*через, вместо, вместе*); соответствует рус. *пере-*, лат. *транс-* (trans-).

Приставка *мета-* (μετά-) может употребляться также в форме *мет-* (μετ-), например: *метоп* (греч. μέτωπον -букв. пространство между глазами, лоб), *метод* (греч. μέθοδος -букв. путь после чего-л.).

метаболизм превращения (обмен) веществ в организме

Метагалактика «за пределами Галактики», т. е. Млечного Пути, вся известная в настоящее время часть Вселенной

метаморфоз трансформация, превращение

метастаз «перенесённое состояние», вторичный очаг болезни, возникший в результате переноса микробов или раковых клеток по кровеносным сосудам

метафизика «после физики», почти то же, что философия в её фундаментальной части (пример термина, обозначение которого не имеет никакого отношения к его сути: так были названы философские труды Аристотеля, помещённые после его трактатов по физике)

метафора перенос, употребление слова или выражения в переносном смысле

метод способ осуществления чего-л., приём (корень *од* образован от греч. ὁδός - дорога, путь); ср. лат. metho-dus, *англ.* method, *фр.* methode, *нем.* Methode

пан- παν-

придаёт словам значение всеобщности, всеохватности (все, всё); соответствует рус. *все-*

Греч. слово πάν (всё), участвующее на правах приставки в образовании сложных слов, является формой слова πᾶν (весь, целый, всякий); также в некоторых словах используется форма род. п. παντός или наречие πανταῖ (всюду, повсюду, везде; целиком, во всех отношениях), поэтому вместо *пан-* стоит *панта-* или *панто-*.

панамериканский «всеамериканский», относящийся ко всей Америке; Pan American – авиакомпания, осуществляющая полёты по всей Америке

пандемия болезнь, охватившая весь народ или даже многие народы

паноптикум «всезрелище», собрание всяческих диковин, редкостей, «интересностей» (например, петербургская Кунсткамера)

пантеизм *филос.* учение, обожествляющее природу, т. е. всё (греч. πάν всё + θεός бог); ср. *англ.* pantheism, *фр.* panthéisme

пантеон совокупность богов политеистического культа, позднее также: усыпальница (мавзолей) выдающихся людей; ср. лат. Pantheon, *англ.* pantheon, *фр.* panthéon

пантограф «всёзаписывающий», прибор для копирования чертежей и т. п.

пантюркизм движение, ставившее целью объединение тюркских народов

панта-, панто-

панта-, панто-

см. *пан-* (пан-).

Пара- παρά-

обозначает: нахождение *рядом, возле, около*; отклонение от чего-л., нарушение чего-л. (*вне, мимо, против*).

парадокс «вне веры», что-то невероятное (ср. *ортодокс* – правоверный); утверждение, кажущееся противоречащим здравому смыслу

паразит «едящий рядом» (за чужим столом), нахлебник

паралингвистика наука, изучающая невербальный аспект речевых высказываний, т. е. то, что «рядом» со словами (жесты, мимика и т. п.)

параллельный идущий рядом, вдоль другой линии

паранаука «околонаучная» наука, занимающаяся исследованием не обнаруживаемых явлений (парапсихология, парафизика с лептонными и торсионными полями и пр.)

паранойя «внеумие», безумие

парафраз, парафраза «вне речи», пересказ своими словами авторского текста, не прямое цитирование

парашют устройство для спуска с неба на землю, *букв.* вне/против падения (фр. parachute, от *parer* предотвращать и *chute* падение)

Ср. греч. *περι-* (περί-).

Пери- περί-

образует слова со значением *около, рядом, возле, кругом, вокруг.*

перигей точка орбиты Луны или искусственного спутника, ближайшая к Земле (противоп. *апогей*) **периметр** размер «окружности» фигуры **период** время обращения по кругу

периферия противопоставленная центру часть чего-л., в т. ч. территория, местность (*греч. περιφέρεια* – окружность; первая буква этого слова стала обозначением знаменитого иррационального числа)

перифраз, перифраза употребление описательного оборота вместо прямого названия кого-л./чего-л., например «гарант конституции» вместо «президент страны» или «царь зверей» вместо «лев» (*греч. περίφραδις* – окольная речь, окольное выражение)

Ср. греч. *παρα-* (παρά-).

про- про -

указывает на нахождение *впереди*, а также упреждение, действие *до, прежде* чего-л., *перед* чем-л.; соответствует рус. *пред-*, лат. *пре-* (praе-).

Не следует путать эту приставку с лат. приставкой *про-* (pro-), которая указывает на движение *вперёд*, а также на действие в интересах (за, вместо) кого-л./чего-л.

прогноз «предзнание», знание о грядущих событиях

программа предписание

пролог «предисловие», вводная (вступительная) часть литературного текста

профилактика предотвращение, предохранение

прото- πρῶτῶ-

обозначает: первичность, первоначальность; первенство, главенство (от *греч. πρῶτος* – первый; главный); соответствует рус. *перво-*.

протозоология раздел зоологии, занимающийся изучением простейших **протоиерей** первосвященник, священник высшего чина **протон** первочастица

протопатический имеющий отношение к филогенетически древним формам чувствительности (боль, температура и т. п.)

прототип «первообраз», прообраз литературного персонажа

Сим- δῦμ-

см. *син-* (δύν-).

Син- δύν-

придаёт словам значение совместности действия, объединения (в соединении, сообща, *вместе*); соответствует в рус. языке приставке *с-/со-*, в лат. языке – *кон-* (con-).

В этой приставке (так же, как и в соответствующей латинской) конечная согласная может меняться перед некоторыми согласными корня. Вместо *син-* в ряде слов используется, например, *сим-* или *сис-*.

символ условный знак, «соединяющий» предмет (*греч. δῦμβολον* – опознавательный знак для членов определённой общественной группы); ср. *дьявол* (см. *диа-*)

симметрия соразмерность

симпатия сочувствие, приязнь (противоп. *антипатия*); ср. *англ.* sympathy, *фр.* sympathie, *нем.* Sympathie

симфония «созвучие», форма музыкального произведения; ср. *англ.* symphony, *фр.* symphonie, *нем.* Symphonie

синагога собрание, молитвенный дом иудеев, верующих евреев (*греч. συναγωή* – собирать, συναγωγή – собрание, место собрания); элемент *агог*, встречающийся в ряде слов

греч. происхождения, образован от ἄγω -вести (с собой), ἀγωγή – ведение, вождение; руководство, наставление (ср. *педагогика* – «детовождение», *демагогия* – «народовождение»)

синантропный живущий вместе с человеком вид животных (например, крысы)

синод «сходка», собрание духовных лиц

синоним слово, близкое по значению заданному; ср. *англ.* synonym, *фр.* synonyme, *нем.* Synonym

синтаксис правила соединения слов в языке

синтез соединение (химических веществ, идей и т. д.)

синхронный одновременный; ср. *англ.* synchronic, *фр.* synchrone, *нем.* synchron

система нечто целое, единство, совокупность (*греч.* σύστημα – составленное из многих частей, соединённое в одно); ср. *англ.* system, *фр.* systems, *нем.* System

сис– δῦδ-

см. *син– (δύγ-)*.

эк– ἔκ-

обозначает: движение *изнутри наружу*, *из/от* какого-л. места; нахождение *вне* чего-л., выход, удаление, извлечение из чего-л.; соответствует рус. *из-*, *вы-* и *раз-/рас-*, лат. *э-/экс-* (e-/ex-).

В греч. языке ἔκ- (эк -) перед гласными заменяется на ἐξ-(экс-); ср. ἔκδημοζ (находящийся вне отечества), ἐκλέγω (выбирать), ἐκρέγω(вытекать), однако ἐξαγγελία(извещение), ἐξαίρεω (вынимать), ἐξηγήσιζδ (изъяснение, толкование). В приставке *экс–* перед начальной гласной может происходить озвончение *с*, поэтому вместо *экс-* употребляется *экз-*, например *экзарх*, *экзегеза*.

эксантема кожная сыпь (*греч.* ἐξανθήω – расцветать)

экзарх ист. глава жрецов; наместник императора (*греч.* ἐξαρχοζ– начинатель, глава)

экзегеза толкование неясных мест в древних текстах

эклектика то же, что *эклектизм*, чисто внешнее соединение чего-л. внутренне несоединимого (*греч.* ἐκλεκτικός – выбирающий)

эклиптика *астр.* большой круг небесной сферы, по которому совершается видимое годовое движение Солнца

эксод в древнегреческом театре: заключительная часть трагедии, а также торжественный уход актёров и хора (*греч.* ἔξοδοζ – исход, конец)

экстаз «выход из себя», из обычного состояния от сильных чувств, высшая степень восторга (*греч.* ἔκστασιζ-смещение, сумасшествие); см. греч. корень *стаз*

экз-

см. *эк– (ἔκ-)*.

экзо– ἐξ ὠ-

образует слова со значением *наружный*, *внешний*, находящийся *вне* чего-л. (*греч.* ἔξω – вне, снаружи); то же, что греч. *экто– (ἔκτό-)*.

экзобиология наука, которая изучает живые объекты, существующие за пределами биосферы Земли

экзогамия «внешнебрачие», запрет на заключение браков внутри какой-л. общественной группы (например, семьи или общины)

экзогенный внешнего происхождения

Ср. греч. *эндо– (ἐνδό -)* и *энто– (ἐντό -)*.

экс– ἐξ-

см. *эк– (ἔκ-)*.

экто– ἐκτό-

образует слова со значением *наружный*, *внешний*, находящийся *вне* чего-л. (*греч.* ἐκτόζ – вне, снаружи, за пределами); то же, что греч. *экзо– (ἐξώ-)*.

эктодерма наружный слой зародыша животных (проти-воп. *энтодерма*)

эктопаразит паразит, живущий на теле хозяина, не проникающий внутрь, например вошь (противоп. *эндопаразит*)

Ср. греч. *эндо-* (ἐνδó-) и *энто-* (ἐντό-).

эм- ἔμ-

см. **эн-** (ἐν-).

эн- ἐν-

указывает на движение *в* какое-л. место, *внутри* или на пребывание *в* каком-л. месте, *внутри*, *в пределах*.

Если корень начинается с *б*, *п* или *ф*, то согласная *н* в приставке превращается в *м* (получается *эм-*).

эмпатия «вчувствование» в состояние другого человека; ср. *антипатия*, *симпатия*

энергия способность производить работу (*букв.* в работе)

энтропия «поворот внутрь», мера беспорядка, хаоса **энтузиазм** душевный подъём, увлечённость (*букв.* божественное вдохновение, «пребывание в боге»; *туз* -изменившееся *теос*)

См. также лат. *ин-* (in-).

эндо- ἐνδó-

образует слова со значением *внутри*, *внутренний* (*греч.* ἔνδον – внутри, внутрь); то же, что греч. *энто-* (ἐντό -).

эндогамия «внутрибрачие», обычай заключения браков внутри какой-л. общественной или этноконфессио-нальной группы

эндогенный внутреннего происхождения

эндопаразит паразит, живущий внутри тела хозяина (противоп. *эктопаразит*)

Ср. греч. *экзо-* (ἐξώ-) и *экто-* (ἐκτό -).

энто- ἐντό-

образует слова со значением *внутри*, *внутренний* (*греч.* ἐντόζ- внутри, внутрь); то же, что греч. *эндо-* (ἐνδó -).

энтодерма внутренний слой зародыша животных (противоп. *эктодерма*)

энтоякия симбиоз, при котором один организм обитает в теле другого, один из путей перехода к паразитизму

Следует отличать слова с приставкой *энто-* от сложных слов, первой составной частью которых является *энто-мо-* (*греч.* εντομον – насекомое), например *энтомология*, *энтомолог*.

Ср. греч. *экзо-* (ἐξώ-) и *экто-* (ἐκτό -).

Эпи- ἐπί-

обозначает: расположение *поверх*, *выше* чего-л., *над* чем-л. или *возле* чего-л., *при* чём-л.; следование *за* чем-л., *после* чего-л.

епископ надзирающий (за священниками), т. е. глава церковного округа, епархии (*греч.* ἐπίσκοπος; супервизор, если калькировать на латынь)

эпиграф надпись (над основным текстом)

эпидемия заболевание, нависшее над всем народом

эпидермис верхний слой кожи

эпизоотия повальное заболевание животных

эпилог «послесловие», заключительная часть литературного произведения

эпифит растение, растущее на другом растении (многие лишайники, мхи, папоротники, бромелиевые и др.)

эпицентр точка над центром, например, эпицентр землетрясения – точка на поверхности Земли, находящаяся над центром (или гипоцентром) тектонического события

эпоним «по имени», дающий чему-л. своё имя (например, *Колумб* – ср. Колумбия, государство)

КОРНИ

Латинские корни

абель, абиль *habilis* годный, пригодный; умелый, способный
обозначает: имеющий возможность, могущий быть (возможность осуществления действия, выраженного корнем); ср. рус. -абельный, англ., фр. -able/-ible, нем. -abel/-ibel.

В рус. языке под влиянием англ. языка стали появляться полукальки, например: *разг.* читабельный (ср. *англ.* *eatable, readable*).

транспортабельный «могущий быть перенесённым»; ср. *англ., фр.* *transportable, нем.* *transportabel*

реабилитация восстановление телесных возможностей после их утраты (медико-психологическая реабилитация) или гражданских прав (возможностей), доброго имени (юридическая реабилитация); ср. *англ.* *rehabilitation, фр.* *réhabilitation, нем.* *Rehabilitation*

Ср. также: *англ.* *reversible, фр.* *reversible, нем.* *reversibel (юр., тех. реверсивный)*; лат. *Homo habilis* (человек умелый, вероятный предок *Homo sapiens*, человека разумного).

агент

см. *акт*.

агро *ager, agrī* земля, поле, пашня

агрономия земледелие

агрокультура способы улучшения техники земледелия **аграрный** земельный

аква *aqua* вода

аквариум ёмкость для воды

акватория участок водной поверхности (ср. *территория*) **акведук** (древний) водопровод

Ср. лат. *Aquarius* – Водолей (созвездие).

акт *agere* приводить в движение, делать, действовать; *āctio* движение, деятельность; *āctor* действующий; *āctivus* деятельный

акт действие, поступок **акция** действие

актёр действующее лицо, исполнитель роли **реакция** действие в ответ на что-л.

интеракция взаимодействие, сделка; ср. *англ., фр.* *interaction*

агент нечто действующее или некто действующий

реагент вещество, участвующее в химической реакции

альг *alga* водоросль

Необходимо отличать лат. *альг* (водоросль) от греч. *альг* (боль, страдание).

альгология раздел ботаники, изучающий водоросли

альгоцид средство уничтожения водорослей; см. лат. *цид*

альп от Альпы

образует слова со значением *высокогорный*; довольно редкий случай, когда имя собственное (название горной системы) стало словообразовательным элементом.

альпийский высокогорный; ср. *англ.* *alpine, фр. и нем.* *alpin*

альпинизм восхождение на высокие горы **альпинарий** парковая композиция, имитирующая высокогорный луг

анима *anima* жизнь, душа; *animāre* оживлять, одушевлять
анимация одушевление рисунков, кукол (раньше называлось *мультипликацией*)
реанимация «возвращение души», возврат из состояния клинической смерти
анимизм вера в одушевлённость всех предметов и явлений, примитивная форма религии

Ср. лат. *animal* – одушевлённое (живое) существо, животное.

ауди *audire* слышать, слушать

аудитория собрание слушателей, а также помещение, где они собираются

аудитор изначально: следователь, т. е. выслушивающий ответы на свои вопросы, сейчас: лицо, уполномоченное проводить аудит, проверку финансово-экономической деятельности

аудиометрия измерение остроты слуха

аудиоаппаратура звукозаписывающие и звуковоспроизводящие устройства

Ср.: «Audi» (название легковых автомобилей германской фирмы) – перевод прежнего названия «Horch» («Хорьх»), что по-немецки значит «слушай».

би *bis* дважды

образует слова со значением *двойной, двойки* (состоящий из двух частей, имеющий два признака); соответствует рус. *дву-/двух-*, греч. *ди-* (*δί-*).

бицепс двуглавая мышца

бином «двуимённый», *мат.* двучлен

биатлон спортивное двоеборье (лыжи и стрельба); ср. *триатлон, пентатлон*

билингвизм двуязычие, владение двумя языками

билатеральный двусторонний; билатеральная симметрия – двусторонняя, как у большинства животных

бин *binī* два, пара;

binarius двоичный

бинокль «двуглазый» оптический прибор (ср. рус. око)

бинарный двойной, состоящий из двух компонентов

вал *valēre* быть здоровым, сильным, крепким; иметь влияние, значение, ценность; *valēns, validus* здоровый, сильный, крепкий

валидность «сила», адекватность (например, утверждения, научного метода)

валюта денежная единица, денежные знаки (ит. *valuta* –*букв.* цена, стоимость)

девальвация обесценивание, понижение стоимости валюты

инвалид бессильный, неспособный; ср. *англ.* *invalid*, *фр.* *invalide*

валентность «сила» химического элемента (измеряется числом атомов, с которыми он может образовать химические связи)

амбивалентный «двусильный», двойственный

эквивалентный равносильный

валент

см. *вал.*

валид

см. *вал.*

вент *venire* приходиться; *ventio* приход

конвент выборный орган (лат. *conventus* – *букв.* сходка, собрание); ср. *конгресс, концессия, синод*

адвент *церк.* «приход» Рождества, время, предшествующее Рождеству, рождественский пост (лат. *adventus* -букв. приход); ср. англ., нем. *Advent*
конвенция «схождение» во мнениях, соглашение, договор

верб *verbum* слово

вербальный словесный

вербализация перевод в словесную форму

Ср.: *англ.* verb, *фр.* verbe, *нем.* Verb (глагол); когда-то рус. слово *глагол* означало «слово, речь».

верс *versare* вертеть, поворачивать; (из)менять

реверсивный обратимый, поворотный

версия одно из нескольких толкований (поворотов) чего-л.

конверсия преобразование, превращение

диверсия отклонение; разрушение (первоначально: отвлекающий противника манёвр)

контроверсивный спорный, противоречивый; ср. *англ.* controversial

виз *video* гляжу, смотрю, вижу; *viso* гляжу, смотрю, разглядываю

визуальный зрительный; ср. *англ.* visual, *фр.* visuel, *нем.*

visuell **ревизия** пересмотр

провизия «предусмотрение», предусмотрительно запасённая снедь

импровизация действия без «предусмотрения», без подготовки

визир видоискатель, прицел

визит явление «воочию»

телевизор прибор для «дальновидения»

вице *vice, vicem* вместо, подобно, наподобие, как (*кто-л.*)

образует слова со значениями: помощник, заместитель, второй человек (по должности, званию).

вице-президент первый заместитель президента **вице-мэр** заместитель мэра **вице-губернатор** заместитель губернатора

вок *vocāre* звать, призывать; *vōx* голос

вокальный голосовой; ср. *англ., фр.* vocal

провокация «вызывание» нужного провокатору действия, воздействие на кого-л. с целью подтолкнуть к определённом действию (действиям)

адвокат юрист, оказывающий правовую помощь (кого призывают, приглашают оказать помощь, защитить)

вокабула слово

вол 1 *voluntās* воля, желание

волюнтаризм стратегия действий, игнорирующая объективные обстоятельства

волонтёр доброволец

Ср. *лат.* volens nolens – волей-неволей.

вол 2 *volvo* качу, вращаю, верчу

эволюция развитие (это рус. слово – калька) **инволюция** «свитие», упрощение (противоп. *эволюция*) **револьвер** «крутилка», нечто, могущее совершать вращательное движение в обоих направлениях (например, барабан в одном из типов ручного огнестрельного оружия, из-за которого само оружие называли револьвером)

революция переворот

град gradus ступень, степень, шаг
градус единица измерения дуг и углов, температуры, крепости напитков
деградация упадок, движение вниз по ступенькам лестницы (социальной, служебной)
градиент мера возрастания или убывания какой-л. физической величины при перемещении на единицу (шаг) расстояния
градация постепенность перехода от одного к другому, а также ступени этого перехода

гресс gressus ход, движение
прогресс движение вперёд, поступательное движение (противоп. *регресс*); ср. *словен.* napredek, чеш. vzestup, *польск.* poster
регресс движение назад, упадок (противоп. *прогресс*)
агрессия наступление, приступ
прогрессия ряд чисел (идуший в бесконечность)
конгресс съезд, собрание (лат. congressus – *букв.* схождение, сходка); ср. *синод*

деми
см. *семи*.

деци decem десять
децимация дисциплинарное наказание в древнеримской армии: казнь каждого десятого в провинившемся подразделении
В наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «одна десятая», например: *децибел, дециметр*.

дикт dicere говорить; dictāre диктовать, предписывать
дикция «говорение», качество произношения
диктор говорящий, работник радио или телевидения
диктатор говорящий народу, что и как делать
предикат *лог., лингв.* сказуемое
Ср.: *англ.* prediction, *фр.* prédiction (предсказание); *англ., фр.* abdication (отречение).

домин domināre господствовать, властвовать; dominus господин, повелитель
доминирование господствование, преобладание
доминанта главенствующая составная часть чего-л.

дукт dūcere вести, водить, проводить, производить
продукт нечто произведённое
продукция продукты производства
акведук (древний) водопровод
индукция наведение: в логике – частных утверждений на общий вывод (ср. *дедукция*), в физике – электрического тока магнитным полем
интродукция введение
дедукция логический вывод от общего утверждения к частному (противоп. *индукция*)
кондуктор проводник
Ср.: ит. duce (дуче – титул Муссолини), рум. conducator (кондукатор – титул Чаушеску); *англ.* duke, *фр.* duc, *исп.* duque (герцог).

ект jactāre бросать, метать, сбрасывать, низвергать
объект предмет (это рус. слово – калька)
объективный «предметный», неподвзятый

субъект лог., лингв. предмет суждения, подлежащее;

ср. *англ.* subject, *фр.* sujet, *нем.* Subjekt

проекция выброс вперёд (например, света – и тем самым картинка – из проектора на экран); ср. *англ.*, *фр.* projection

проект предложение, план создания (в т. ч. написания) чего-л.

эякуляция выброс (семени во время полового акта)

инъекция вброс внутрь, впрыскивание

инъектор, инжектор впрыскиватель (так мог бы называться и медицинский инструмент для инъекций, но из нем. языка заимствовали слово *инприц* – Spritze)

траектория линия, которую описывает центр тяжести движущегося тела (*тра-* от *транс-*)

Ср. *англ.* jet – струйный, реактивный (т. е. выбрасывающий струю); как сум/. – струя (чего-л.), реактивный двигатель, *разг.* реактивный самолёт; в значении «реактивный самолёт» слово заимствовано многими европейскими языками (например, *фр.* jet, *нем.* Jet).

капит, капут caput голова (часть тела), глава (начальник); capitulum головка, глава (раздел); capitalis главный (головной)

капитель верхняя часть (голова) колонны

капитан командир, глава корабля или воинского подразделения

капуста огородное растение (всё та же «голова», кочан)

капитулировать договариваться по пунктам (главам) условий сдачи, прекращения вооружённого сопротивления

бицепс двуглавая мышца (лат. biceps – от bis + caput)

Ср.: *англ.*, исп. capital, ит, *фр.* capitale (столица, главный город); ит. capitulo, исп. capitulo, *англ.* chapter, *фр.* chapitre (глава – в книге).

карн caro, carnis мясо, плоть, тело

инкарнация воплощение

реинкарнация перевоплощение, перемещение души

из одного тела-носителя в другое **карнозавр** хищный (плотоядный) динозавр
карнавал празднество (*ит.* carnevale – «с мясом прощание»; вначале карнавалы проводились перед Великим постом (мясопустом), т. е. это был аналог нашей Масленицы)

Ср.: *англ.* carnal – плотский, carnation – гвоздика (цветок этого растения похож на кусочек сырого мяса); *лат.* Carnivora – *зоол.* хищные (отряд млекопитающих с семействами кошачьих, куньих, псовых и др.).

квадр, квадр

quattuor четыре; quadri– четырёх-

квадрат четырёхугольник с равными параллельными сторонами

квадрифония акустическая система из четырёх источников звука, создающая эффект его «объёмности» **квадрига** колесница, запряжённая четырьмя лошадьми

квази quasi как будто, как бы, наподобие

образует слова со значением *мнимый, ложный, ненастоящий*, например: *квазиалмазный, квазичуёный, квазинаучный.*

квазичастицы физ. кванты элементарных возбуждений системы

квазистационарный: квазистационарный ток – относительно медленно меняющийся электрический ток

См. также греч. *псевдо.*

кварт quārtus четвёртый; quārta четверть, четвёртая часть

квартал четверть года или часть города, ограниченная, как правило, четырьмя

улицами

квартет ансамбль из четырёх исполнителей или музыкальное произведение для такого ансамбля

квартирон «на четверть» негр (*исп.* cuarteron)

квинт quīntus пятый

квинтет ансамбль из пяти исполнителей

квинтэссенция основа, суть, сущность чего-л. (лат. quinta essentia – *букв.* пятая сущность, т. е. пятый элемент мироздания – эфир, а первые четыре: вода, земля, огонь и воздух)

креат creāre творить, создавать; creatūra творение, сотворение, создание

рекреация «воссоздание», восстановление сил, израсходованных в процессе труда
креатура «создание», чей-л. ставленник **креационизм** религиозное учение о сотворении мира **креатив** неологизм, обозначающий творческий аспект шоу-бизнеса, рекламы и пр.

Ср.: лат. creātor (создатель); *англ.* creator, *фр.* créateur (творец, созидатель, создатель чего-л.); *англ.* The Creator, *фр.* Le Créateur (Создатель, Бог).

кред creādo верю, верую

кредит деньги, которые дают «на веру» (кредитоспособность – способность вызвать доверие) **кредо** взгляды, убеждения («то, во что верю»)

аккредитация распространение доверия на кого-л.

дискредитация лишение доверия

кур cūrāre заботиться, печься, ухаживать, лечить

В словах, заимствованных из *фр.* языка, – не кур, а *кюр*.

куратор попечитель

аккуратный «заботливый о деле»

курорт лечебная местность (нем. Ort – место)

маникюр уход за руками

педикюр уход за ногами

Ср.: *англ.*, *фр.* incurable (неискоренимый, неисправимый, неизлечимый); лат. casus incurabilis (самое страшное, что можно услышать от врача: случай, не подлежащий лечению).

курс currere бегать, бежать, быстро двигаться; cursus бег, путь, течение, ход, направление

курс направление движения, путь; ср. *англ.* course, *фр.* cours, нем. Kurs

конкурс «сбегание, столкновение», соревнование (*лат.*

concursus – встреча, столкновение, соперничество)

кюр

см. *кур*.

лабор labōrāre работать, трудиться; labor труд, работа

лаборатория рабочее помещение, подразделение научного или технологического учреждения, в работе которого есть элементы ручного труда

лейбористский: лейбористская партия (*англ.* Labour Party) – партия труда, политическая партия социал-демократической направленности в Великобритании и в странах Британского Содружества

коллорабационист «сотрудничающий» (так во Франции, Голландии, Норвегии и других странах Западной Европы называли лиц, пошедших на сотрудничество с германскими оккупантами)

лег *lēx, lēgis* закон; *lēgālis* законный

легальный законный

легализация переход/перевод на легальное (разрешённое законом) положение

легитимизация придание чему-л. законного статуса, узаконение

Ср.: *англ., нем. illegal, фр. illégal* (незаконный, нелегальный).

лект *legere* читать (вслух); *lēctio* чтение (вслух)

лекция «чтение» учебного материала студентам или

публичное выступление на заданную тему **лектор** «чтец», читающий лекции

См. также греч. *лекс*.

лингв *lingua* язык (орган; речь)

лингвистика языкознание

билингвистический двуязычный; ср. *англ. bilingual, фр. bilingue, нем. bilinguisch*

лок *locus* место, местность; *locālis* местный; *locātio* размещение

локальный местный

локализация отнесение чего-л. к определённому месту, сосредоточение в каком-л. месте, ограничение распространения чего-л. (например, конфликта, пожара, воспаления)

локомоция совокупность движений, с помощью которых живое существо передвигается в пространстве

локатор прибор, позволяющий определять местоположение объектов в пространстве

См. также греч. *τοπ/τοπο*.

ман *manus* рука; *manipulus* горсть

Необходимо отличать лат. *ман* (руками, ручной) от греч. *ман* (безумие, страсть).

манускрипт рукопись

манипуляция действие руками

маникюр уход за руками (фр. *manicure*)

мануальный: мануальная терапия – лечение руками (то же, что *хиропрактика*)

мануфактура немеханизованная мастерская с разделением ручного труда, а также её продукция

мент *mēns, mentis* ум, мышление; образ мыслей, душевный склад

Не путать с суффиксом *-мент*.

деменция слабоумие, приобретённая умственная недостаточность (ср. *олигофрения*)

ментальный имеющий отношение к мышлению и душевному складу

ментальность мировосприятие (то же, что *менталитет*)

комментарий «с умом», суждение по поводу чего-л.

мигр *migrāre* перемещаться, переселяться; *migrātio* переселение

миграция переселение, перемещение (людей, животных или растений)

мигрант тот, кто совершает миграцию

иммигрант тот, кто въехал, переселился в какую-л. страну

эмигрант тот, кто выехал, переселился из своей страны (в другую страну)

реэмигрант тот, кто вернулся в свою страну после эмиграции

милли *mille* тысяча

миллион тысяча тысяч

В наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «одна тысячная», например: *миллиметр, миллиграмм*.

мисс mittere посылать, пускать, выпускать; missio посылание, отпускание, освобождение

миссионер посланник

эmissар посланник

миссия задание, с которым посылается эмиссар

эмиссия выпуск (например, ценных бумаг)

ремиссия ослабление (патологического процесса), полное или временное выздоровление

комиссар уполномоченный

комиссионный: комиссионный магазин – магазин, в котором продавцы уполномочены совершать продажу товара от имени владельца

мобил mōbilis подвижный, легкодвигающийся

мобильный подвижный, способный к быстрому передвижению, действию

автомобиль самодвижущаяся (т. е. без помощи тягловых животных) повозка; см. греч. *авто*

мобилизация приведение кого-л. или чего-л. в активное (действенное) состояние

мот mōto привожу в движение; mōtio движение

В некоторых словах вместо *мот* используется *моц*.

мотор движитель

локомоция активное передвижение живых существ

эмоция движение изнутри наружу (см. лат. приставку экс-)

мотив «движитель» (побудительная причина) поведения человека

моторика совокупность движений живого тела

моцион дозированная ходьба с оздоровительными целями

Ср. *англ.* promotion – продвижение (товара на рынке), промоушн.

моц

см. *мот*.

мульти multus многочисленный

указывает на множественность, многократность; соответствует рус. *много-*, греч. *поли-* (*πολύ-*).

мультимиллионер обладатель многомиллионного состояния

мультипликация создание мультфильма и сам мультфильм; *букв.* умножение (картинок); сейчас принято употреблять другой термин – *анимация* (одушевление, оживление); ср. *англ., фр.* animal

Ср. также: *англ.* multifunctional, *фр.* multifonctionnel, *нем.* multifunktional (многофункциональный); *англ., фр., нем.* multinational (многонациональный); *англ., фр.* multiple (многочисленный, множественный).

мун mūnus обязанность, повинность, бремя

иммунитет «необязанность», неязвимость для болезни или судебного преследования (например, депутатский иммунитет)

коммуна «сообязанность», община, низшая административная единица в некоторых романоязычных странах

коммунальный: коммунальное хозяйство – хозяйство общего (коллективного) пользования (электро-, газо-, водоснабжение и пр.)

коммунизм социально-экономическая доктрина, призывающая всё хозяйство (экономику) сделать коммунальным

ном nōmen имя, название, наименование

Необходимо отличать лат. *ном* (имя) от греч. *ном* (закон).

номенклатура роспись имён (названий) должностей, товаров и т. д.

номинал стоимость, цена, указанная (названная) на банкноте или в прейскуранте

номинация название, наименование

Ср. лат. *casus nominativus* – именительный падеж.

нот notāre обозначать, помечать, записывать

нотариус «писарь», тот, кто составляет и заверяет юридические документы

нотация система обозначений, принятая в какой-л. области (музыкальная нотация, шахматная и т. д.); *разг.* нравоучение

нотный: нотная грамота – музыкальная нотация

аннотация обозначение темы и направленности текста

Ср. *англ.* *notebook* – записная книжка, портативный компьютер, ноутбук.

нукл nucleus ядро

нуклон общее название протонов и нейтронов, т. е. частиц, из которых построены атомные ядра

нуклеиновый: нуклеиновые кислоты – природные соединения, содержащиеся в клетках живых организмов

нуклеарный: нуклеарное оружие – ядерное оружие

окт, окта octō восемь; octāvus восьмой

октет ансамбль из восьми исполнителей

октябрь восьмой месяц года (первым был март)

См. также греч. *окт/окта*.

Опер operāre работать, трудиться; operatio дело, действие

опус отдельное музыкальное произведение, снабжённое номером – в порядке написания (*лат.* *opus* – труд, дело, произведение)

опера вид музыкального произведения, состоящий из многих вокально-инструментальных опусов, в частности арий (*лат.* *опера* – *им. п. мн. ч.* от *opus*)

операция действие (например, военное или хирургическое)

оператор «действующий» (раньше так называли хирургов, а сейчас тех, кто управляет какими-л. устройствами или обслуживает их)

орд ordināre располагать в порядке, выстраивать; ordo ряд, порядок

ординарный заурядный, обыкновенный, рядовой **экстраординарный** «выходящий из ряда», в высшей степени необычный **субординация** подчинение, порядок подчинения

координация согласование, приведение во взаимный порядок (действий, понятий и т. п.)

парт partio делю, разделяю, распределяю; pars, partis часть, доля

партия часть (со)общества, придерживающаяся определённых взглядов или объединённая каким-л. видом деятельности; может быть и партия товара, т. е. не весь товар, а его часть

партизан участник вооружённой борьбы на территории, занятой противником (раньше партизанами называли сторонников какой-л. политической партии)

партнёр участник общего дела, переговоров и т. д.

апартеид политическая доктрина раздельного существования этносов в рамках единого государства; apartheid – слово из бурского языка (африкаанс)

пасс 1 passus шаг, поступь, движение; *нар. лат.* *passare* (= фр. *passer*) проходить,

пропускать

паспорт «пропуск»

пассатижи инструмент, который может пропускать через себя проволоку

пассаж ряд торговых лавок, расположенных в проходе
сквозь здание

пасс 2 passio страдание; страсть

пассивный страдательный, безучастный

пед pēs, pedis нога

Необходимо отличать лат. *ped* (нога) от греч. *ped* (ребёнок).

ортопедия выправление ног

педикюр уход за ногами (фр. *pedicure*) **педадь** рычаг, приводимый в действие ногой

бипедальный: бипедальная локомоция – передвижение на двух ногах (способ передвижения характерен не только для человека, но также для животных: кенгуру, куры и др.)

поз positio положение; ponere (= фр. *poser*) класть, ставить, размещать

позиция (рас)положение **позитивный** положительный **поза** положение (тела)

экспозиция выставка (всё разложено снаружи, на виду)

Ср. *англ.* preposition (препозиция; *лингв.* предлог).

порт portāre (= фр. *porter*) носить

транспорт перемещение

импорт внос, ввоз (товаров)

экспорт вынос, вывоз (товаров)

портативный удобный для переноски

транспортбельный могущий быть перемещённым

депортация высылка

портмоне контейнер для переноски монет (*фр.* *porte-monnaie*)

портфель контейнер для переноски бумаг (*фр.* *porte-feuille*; *фр.* *feuille* лист – от *лат.* *folium* лист)

пресс pressāre давить, жать

пресса печать, часть средств массовой информации (порождённая давлением печатного станка на бумажный лист)

компрессор сдавливатель (воздуха)

экспрессия выражение (*разить* означает «бить», т. е. давить резко)

депрессия подавленное, угнетённое состояние души **репрессия** подавление деятельности человека или общественной группы

Ср.: *фр.*, *англ.* *impression* (печатание, печать; оттиск, отпечаток; впечатление); *фр.* *impressionnisme* импрессионизм – направление в искусстве, представители которого стремились к передаче непосредственных впечатлений.

прим p̄rimus первый

примат первенство, верховенство (например, закона перед чем-л. ещё)

приматы первые среди равных млекопитающих

примитивный первоначальный, первичный (и более простой – только в том случае, если имеет место прогресс)

примитивизм нарочитый возврат к примитивным формам (например, в искусстве)

примадонна оперная певица, исполняющая первые (главные) партии (*ит.* *primadonna* – *букв.* первая дама)

ради radius луч

радиус луч, идущий от центра круга к окружности

радиальный: радиальная симметрия – лучевая симметрия (частный случай центральной): относительно вертикальной линии, проходящей через центр (например, как у иглокожих – морских звёзд, ежей и пр.)

радиация излучение

радиофобия патологическая боязнь радиоактивности

радио прибор, улавливающий электромагнитное излучение и извлекающий закодированные им звуки

радик rādīx корень

радикальный коренной, решительный

радикулит воспаление корешков спинномозговых нервов

ретро retrō назад, обратно, вспять

ретро: стиль ретро – воспроизводящий старину

ретроград противник прогресса, «идущий назад»

ретроспектива обращённость (взгляд) в прошлое

сан, сана sãnāre лечить, оздоравливать; sãnus здоровый

санация оздоровление

санаторий лечебно-профилактическое учреждение

санитар (младший) медицинский работник, «оздоровитель»

санитария мероприятия, направленные на соблюдение гигиенических норм

санти

см. *цент*.

сект secāre резать, рассекать

секция отсек

сектор отсечённый двумя радиусами участок круга

секта отсечённая, отколовшаяся часть религиозного сообщества

Ср.: фр. insecte, *англ.* insect – насекомое (это рус. слово -калька лат. insectum, а лат. слово является калькой *греч.* ἔντομον).

См. также *греч.* том/томо.

семи sēmi– полу-, пол-

образует слова со значением *наполовину, частично, полу-*; вместо *семи* (в значении *полу-*) в рус. языке используется фр. элемент *деми* (в словах, заимствованных из фр. языка).

демисезонный рассчитанный на «полусезон», т. е. на переходный сезон (весна, осень)

демикотон хлопчатобумажная ткань (*фр.* demicoton -*букв.* полухлопок)

Ср.: *англ.* semi-conductor, *фр.* semi-conducteur (полупроводник).

сенс sēnsus чувство, ощущение; смысл, значение

сенсорный имеющий отношение к ощущениям

сенсация новость, вызывающая сильные чувства

экстрасенсорный сверхчувственный

субсенсорный: субсенсорная чувствительность – смутное восприятие сверхслабых (подпороговых) сенсорных стимулов, часто является основой предчувствий, экстрасенсорики

консенсус достижение общего взгляда на что-л., установление единого смысла

септ septem семь

Необходимо отличать лат. *sept* (семь) от греч. *semt* (гниение, гнилостный).

септет ансамбль из семи исполнителей **септоль** муз. семидольное ритмическое деление

серв 1 servīre быть рабом, находиться в подчинении, служить

сервис служба, обслуживание

сервизм раболепие, прислужничество

серв 2 servāre оберегать, сохранять

резерв запас

консервированный сохранённый, зафиксированный в неизменном виде

консервативный охранительный, сохраняющий старые порядки

презерватив «предохранительный»

пресервы пищевые продукты, предохранённые от порчи

скрипт scribere писать; scriptio писание

скрипторий *ист.* помещение в монастыре, где переписывались книги

манускрипт рукопись

постскриптум «после написанного», добавление к письму

транскрипция «переписывание», передача на письме звучания слов, а также запись иноязычных слов средствами другого алфавита (с учётом их произношения)

сон sonus звук

диссонанс нарушение созвучия

сонар тип эхолота

сонорный: *лингв.* сонорные звуки – согласные звуки, образующиеся с преобладанием голоса над шумом

Ср.: *англ.* sonic (звуковой); «Panasonic» (название фирмы).

соц socius общий

социум общество **социальный** общественный

социализация приобщение индивида (ребёнка, психопата или десоциализированного взрослого) к обществу

ассоциация приобщение, сообщество

социализм политическая доктрина, видящая решение

всех проблем в обобществлении производства

диссоциация распад, разобщение

спект spectāre смотреть, глядеть

спектр видимое

спектакль зрелище

спекуляция теория, сформулированная без достаточных оснований, исходящая не из сущности явлений, а из «видимости»

инспекция всматривание

интроспекция всматривание внутрь, самонаблюдение, отслеживание собственных психических процессов как метод психологических исследований

ретроспективный обращённый в прошлое, смотрящий назад

проспект широкая прямая улица, вдоль которой далеко видно вперёд

конспект обзор

спир spīritus дыхание, душа, дух

спирометр медицинский прибор для определения объёма лёгких, «величины дыхания»

конспирология теория заговоров или одного большого и всеобъемлющего заговора, склонность в любом событии видеть чью-л. организующую волю

инспирировать вдохновлять

Ср.: фр. *conspiration*, *англ.* *conspiracy* – заговор, «единодушие» (участников); *рус.* конспирация – сохранение в тайне своей деятельности (это только одна из сторон действий заговорщиков).

стат stoāre стоять; statio стояние; statuere ставить, устанавливать

станция остановка

простата предстательная железа (слово *предстательная* – это калька)

стационарный неподвижный, покоящийся, стоящий (в отличие от мобильного или портативного, транспортабельного)

констатация установление

статика часть механики, в которой изучаются условия равновесия, неподвижности тел

статуя «стоящее» скульптурное изображение

статус состояние, правовое положение **статичный** неподвижный

Ср. *англ.* *state* – государство (нечто устойчивое, установленное), штат.

стит statuere ставить, устанавливать; constituere (= con + statuere), instituere (= in + statuere), restituere (= re + statuere)

конституция (государственное) установление, определяющее правовую жизнь общества

институт социальное установление, форма организации общества (например, институт семьи, институт наследования имущества и т. п.); научно-исследовательские и учебные институты – просто учреждения

реституция восстановление прежнего положения дел (например, реституция имущественных отношений -возврат имущества прежнему владельцу); полная регенерация повреждённой ткани или органа

структ strūctio расположение, сооружение, построение

структура строение, устройство

конструкция результат сборки, нечто собранное из отдельных частей

реконструкция перестройка

деструкция разрушение

инструкция «встроение» в дело (ср. *информация*)

обструкция «преграда», срыв какого-л. мероприятия (метод политической борьбы)

студ studeo усердно работаю, учу, изучаю

студент учащийся высшего учебного заведения; в последнее время под влиянием *англ.* языка (*student* -учащийся) студентами часто называют всех учащихся, за исключением школьников

студия мастерская (но не всякая, а связанная с искусством)

этюд учебная или подготовительная работа (фр. *etude*)

штудировать углублённо изучать какой-л. предмет (нем. *studieren*)

такт tāctus прикосновение

тактильный имеющий отношение к осязанию **контакт** соприкосновение

такт чувство меры, подсказывающее наиболее деликатное отношение (касательство) к кому-л. или к чему-л.

тект tēctum покров, крыша

детектив «срывающий покров», раскрывающий что-л. (например, преступление)

протекция «крышевание», покровительство

протектор покровитель, защитник (государство, осуществляющее протекторат, или наружная поверхность автомобильной шины)

протекторат покровительство, осуществляемое одним государством в отношении другого, находящегося от него в зависимости, а также сама зависимая территория

терр, терра terra земля

территория участок поверхности суши **террариум** помещение (или ящик) для содержания амфибий и рептилий **терраса** земляной уступ на склоне горы, холма

Ср.: фр. extraterrestre, *англ.* extraterrestrial (внеземного происхождения; как сум/. – пришелец, инопланетянин).

тракт trahere тянуть, тащить, влечь; tractus волочение, таскание, движение, полоса, след (путь)

тракт *устар.* большая наезженная дорога; пищеварительный тракт – пищевод

контракт «сопутие», соглашение со взаимными обязательствами

абстрактный отвлечённый

экстракт извлечённое (например, лекарственное средство из растительного сырья)

аттракцион «привлечение», нечто увлекательное

аттрактант «привлекатель», пахучее вещество, выделяемое некоторыми животными для привлечения сексуального партнёра

турб turbo, turbinis вихрь, кружение, вращение

турбина «крутилка», двигатель с вращательным движением рабочего органа (ротора)

турбуленция завихрение газовой или жидкой среды

пертурбация внезапное осложнение, вносящее беспорядок

уни ū nus один (*дат. п.* unī)

соответствует рус. *едино-, одно-*.

университет учебное заведение, где учат всему **уникальный** единственный в своём роде **унисекс**: стиль унисекс – единый для обоих полов

Ср.: *англ.* union (соединение, слияние; объединение, союз), universe (вселенная).

факт, фект facere делать; factare делать, совершать; factum деяние, сделанное

факт «сделанное», нечто свершившееся; ср. лат. postfac-tum/post factum (совершённое после чего-л., после сделанного)

дефект недоделанное, недостаток

эффект вытекающее из сделанного, результат (см. лат. приставку *экс-*)

аффект присоединённое к действию сильное волнение (см. лат. приставку *ад-*)

конфекция готовая (не сшитая по мерке) одежда и бельё (также соответствующий отдел в магазине)

конфета (раньше: конфекта) полностью готовое к употреблению сладкое лакомство (конфету можно было бы назвать и *перфектой*); ср. *конфетти* – яркие бумажки, которыми практичные итальянцы заменили конфеты (ими было принято осыпать гостей на балу), а название сохранилось

инфекция воздействие на организм (проникновение внутрь) болезнетворных микробов, заражение

фактор действующее начало

Вторая часть сложных слов *-фикация* вносит значения: делание, устройство чего-л.,

например: *электрификация* – «делание электрическим», *пацификация* – «делание мирным», усмирение (лат. *pac* – мир), *русификация* – «делание русским».

фер *ferre* носить, нести

трансфер, трансферт перевод иностранной валюты, передача права владения ценными бумагами и др. **интерференция** взаимодействие сошедшихся волн

афферентный: *физиол.* афферентный нерв – приносящий импульсы

эфферентный: *физиол.* эфферентный нерв – уносящий импульсы

дифферент разнос (разность) в погружении носа и кормы судна

преферанс «преднесение», азартная карточная игра (*фр.*

preference – букв. предпочтение)

дифференциация «разнесение», различие

См. также греч. *фор*.

фикация

см. *факт/фект*.

флекс *flectere* гнуть, сгибать; *flexio* сгибание, изгиб, поворот

флексия *лингв.* окончание слова (в отличие от «несгибаемой» основы, «гнётся» при склонении, спряжении); *физиол.* сгибание конечности или туловища

флексор мышца-сгибатель (например, бицепс)

рефлекс отражение, «поворот назад»

рефлексия склонность анализировать свои мысли и переживания

Ср.: англ., фр., *исп.* *flexible*, нем. *flexibel* (гибкий).

фракт *frangere* ломать; *fractio* ломание, переламывание, разламывание

фрактура *мед.* перелом (кости)

фракция «обломок», часть чего-л. (например, политической партии, корпуса депутатов парламента или гетерогенной жидкости вроде нефти)

рефракция преломление (света)

дифракция «разламывание» света в результате огибания световой волной малых препятствий (см. лат. приставку *дис-*)

фронт *frōns, frontis* лоб

конфронтация столкновение «лоб в лоб»

фронт нечто развёрнутое в стороны (как лоб)

фронтальный: фронтальная плоскость – проходящая параллельно лбу

фуз *fundere* лить, литься, течь, растекаться, отливать, плавить, рассыпать, распространять; *fūsusteкучий*, *распростёртый*

трансфузия *мед.* переливание (крови)

диффузия распространение, растекание вещества в инородной среде

конфуз неловкое положение или состояние смущения, неловкости (*лат.* *confusus* – беспорядочный, сбитый с толку, расстроенный)

цент *centum* сто

образует слова со значениями: в количестве ста; сотая доля (в этом значении употребляется также заимствованный из фр. языка элемент *сантим*).

процент сотая доля чего-л.; ср. *англ.* *per cent*, *фр.* *pourcent*, нем. *Prozent*

центнер сто килограммов

сантиметр сотая часть метра (*фр.* *centimetre*)

цент «стотинка», монета в одну сотую доллара или евро

центурион командир центурии (сотни) в древнеримском войске

центр *centrum* (от *греч.* κέντρον) центр, средоточие, середина

концентрация сосредоточение (это рус. слово – калька)

централизация сосредоточение чего-л. в одном месте, в одних руках

децентрализация устранение централизации

концентрический: концентрические окружности – имеющие общий центр

эгоцентризм сосредоточенность на себе, представление о себе как о центре мироздания (лат. *ego* – я)

цепт *capere* брать, получать; *concipere* (= *con* + *capere*), *contra* + *incipere* (*in* + *capere*), *resipere* (= *re* + *capere*)

концепт, концепция «зачатая», инициированная идея

контрацепция меры по предотвращению зачатия

контрацептивный противозачаточный

рецепция приём, принятие, получение, восприятие; ср. *англ.* *reception*, *фр.* *réception*

рецептор получатель (приёмник) ощущений

перцепция «завершённое получение», восприятие, построение на основе ощущений целостных образов

рецепт «полученное», предписание врача о лекарстве или способ приготовления чего-л.

цесс *cēdere* идти, двигаться

процессия проход, шествие

процесс ход дел, событий

концессия «сходка», соглашение хозяйствующих субъектов

эксцесс нечто, выходящее за рамки обычного

рецессия (экономическое) отступление, спад производства

цид *caedes* убийство

суицид самоубийство

фунгицид «грибоубийца», средство уничтожения грибов (вредителей растений)

инсектицид средство уничтожения вредных насекомых

геноцид уничтожение рода, народа

Ср.: *англ., фр.* *homicide* – (человеко)убийство; лат. *homicidium* (*homo* человек + *caedo* убиваю).

экви, экви *aequus* равный

эквивалентный равносильный, равноценный

адекватный «приравненный», подходящий, соответствующий

экватор воображаемая линия, проходящая вокруг земного шара на равном расстоянии от полюсов и делящая земной шар на две равные части (на два полушария)

Ср.: *англ.* *equation*, *фр.* *equation* (мат. уравнение).

як

см. *ект.*

Греческие корни

авто αὐτός сам

обозначает: *само-*, свой, собственный; в некоторых словах вместо *авто* используется *ауто*.

автократия самовластие, самодержавие, ср. *англ.* autocracy, фр. autocratie

автономия самоуправление (греч. νόμος – закон)

автомобиль самодвижущаяся повозка; см. лат. *мобил*

аутоагрессия намеренное причинение вреда самому себе

агог ἄγω водить; ἄγωρός ведущий

педагог «детоводец» (ср. *полководец*), учитель или воспитатель, работающий с детьми; ср. *англ.* pedagogue, фр. *pedagogue*

андрагогика прикладная наука, изучающая особенности обучения и (пере)воспитания взрослых (призывников, заключённых и др.); см. греч. *андр*

демагогия «народовождение», искусство манипуляции народными массами (ср. *популизм*)

синагога «сведение вместе», (молитвенное) собрание, собор (*ст.-сл.* собор – калька греч. συναγωγή); ср. *англ.*, фр. *synagogue*, нем. *Synagoge*

алл ἄλλος другой

параллели линии, идущие вдоль друг друга

аллель один из двух «параллельных» генов в диплоидной клетке

аллергия болезнь, при которой организм по-другому, неправильно реагирует на обычные раздражители; см. греч. *εργ*

металл то, что встречается не в чистом виде, а вместе с другими (породами)

аллопатия обычная (традиционная) система лечения - другими средствами, а не подобными тем, что вызывают страдание (противоп. *гомеопатия*)

аллотропия существование какого-л. химического элемента в виде двух или нескольких простых веществ (например, углерод: уголь, графит, алмаз)

альг ἄλγος боль, страдание

Необходимо отличать греч. *альг* (боль, страдание) от лат. *альг* (водоросль).

анальгетик обезболивающее средство

альгофобия патологический, повышенный страх боли

ностальгия тоска по родине

андр ἀνήρ, ἀνδρός мужчина, человек

андрология наука о мужских болезнях

полиандрия многожудие, вид полигамии

андроид человекоподобный (например, робот)

Ихтиандр рыбчеловек (литературный персонаж)

антроп ἄνθρωπος человек, мужчина

антропология комплексная наука о человеке; ср. *англ.*

anthropology, фр. *anthropologie*

антропогенный порождённый деятельностью человека или способствовавший антропогенезу (возникновению человека как вида)

питекантроп обезьяночеловек

антропофаг людоед

филантропия человеколюбие, благотворительность; ср. *англ.* philanthropy, фр. *philanthropie*

антропоморфизм наделение животных и явлений природы человеческими свойствами

арх ἀρχαῖος древний, первоначальный; ἀρχή начало и начальство, правительство, власть

Слово ἀρχαῖος означает не только *древний*, но и *старший* (изначально по возрасту, а

затем также по общественному положению). В рус. языке имеются слова с элементами *архе*, *архео*, *архи*.

археология наука о древностях; ср. *англ.* archaeology/ archeology, *фр.* archeologie, *нем.* Archäologie

монархия «единодержавие», самодержавие (*ст.-сл.* държа – владычество, власть)

анархия безвластие

архиепископ старший епископ

олигархия власть немногих (ср. *монархия* – власть одного, *демократия* – власть народа) **архаичный** устаревший

архив хранилище старых документов, а также сами эти документы

См. также греч. *крат.*

архе, архео, архи

см. *арх.*

атмо ἄτμοϛ пар, испарение, дыхание

атмосфера воздушная оболочка Земли

атмометр метеорологический прибор

Ср.: *нем.* Atmen/Atmung (дыхание), atmen (дышать); *санскр.* mahātmā (махатма) – *букв.* великая душа, mahārājā (махараджа/магараджа) – *букв.* великий царь.

ауто

см. *авто.*

баз βᾶδιϛ основа, основание

базис основа(ние) чего-л. **базисный** основополагающий

био βίοϛ жизнь

биогенный порождающий жизнь или порождённый деятельностью живых существ

биография жизнеописание (история жизни какого-л. человека)

биокоррозия коррозия металлов, протекающая при участии микроорганизмов

биология комплекс наук о жизни

антибиотик «противожизненный», вещество, подавляющее рост микроорганизмов

гам γᾶμοϛ брак, бракосочетание

моногамия единобрачие

эндогамия обычай заключать браки только внутри своей социально-этнической группы (противоп. *экзогамия*)

экзогамия обычай, запрещающий браки внутри определённой общественной группы (противоп. *эндогамия*)

полигамия многобрачие

гекс, гекса ἕξ шесть

гексод «шестипутие», электронная лампа с шестью электродами

гексоза углевод с шестью атомами углерода (например, глюкоза)

гекзамер античный шестистопный стихотворный размер

гекто ἑκᾶτόν сто

гектолитр сто литров

гекатомба изначально: жертвоприношение из ста быков, сейчас: массовое убийство или гибель большого числа людей

гекатонхейры *миф.* существа о ста руках

гемато

см. *гемо*.

геми ἑμί– полу-, половина

гемианестезия потеря чувствительности одной половины органа или тела

гемисфера полушарие (например, Земли или головного мозга)

гемикрания головная боль, распространяющаяся только на половину головы (*греч. κρᾶνίον* – череп); то же, что *мигрень* (*фр. migraine* – от лат. *hemicrania*, заимствованного из греч. языка)

гемо αἷμα, αἷματοζ кровь

В качестве первой составной части может использоваться не только *гемо*, но также *гемато*; внутри слова (как начало второй части) выделяется элемент *ем*.

анемия малокровие (*букв. бескровие*)

гемолимфа аналог крови у беспозвоночных

олигемия недостаток крови в организме (например, в результате кровопотери); см. греч. *олиг/олиго*

гематофаг «кровоед», существо, питающееся кровью (например, комар)

ген γένος род, происхождение; γένεῖς рождение; γένεσις рождение, происхождение

генерация поколение; рождение, производство

генератор порождающий что-л. (звук, электроток, идеи)

антропогенный порождённый деятельностью человека

или способствовавший антропогенезу (возникновению человека как вида)

генетика наука о наследственности

генеалогия родословная (это рус. слово – калька)

Евгений мужское имя (*греч. εὐγενής* – благородный, хорошего происхождения, доброго рода); ср. *англ. Eugene*, *фр. Eugene*

филогенез происхождение, история развития видов, родов, семейств и других таксонов; см. греч. *фил/фило 2*

биогенез происхождение жизни на Земле

Ср.: лат. *Hydrogenium* (водород), *Oxygenium* (кислород).

Ср. также: Бытие, первая книга Библии, рассказывающая о сотворении мира, в греч. переводе – γένεσις.

генез

см. *ген*.

гео γῆ земля

обозначает отношение к планете Земля и её изучению. **геометрия** «землемерие»

география описание Земли, комплекс наук о Земле; ср. *чеш. zeměpis* (калька)

апогей самая удалённая от Земли точка орбиты её спутника

геоцентрический: геоцентрическая модель Вселенной – с Землёй в центре

геология наука, изучающая земную кору

геосферы оболочки Земли (литосфера, атмосфера и др.)

гетеро ἕτερος другой, иной, один из двух

гетеросексуальный иного пола **гетерогенный** разнородный

гетероморфный иной, несходной формы, строения

гига γίγας, γίγανος огромный, гигантский

гигант нечто чрезвычайно большое

В наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «миллиард», например: *гигагерц*.

гидр, гидро ὕδωρ **вода**

гидросфера водная оболочка Земли; ср. *англ.* hydrosphere, *фр.* hydrosphere

гидродинамика раздел гидромеханики, изучающий движение жидкостей (в т. ч. воды) и их воздействие на твёрдые тела

гидролиз разложение воды на элементы (ср. *анализ*)

гидрант водоразборная колонка, устанавливаемая на линии водопровода

гидра *миф.* водяная змея; *зоол.* пресноводное животное

Ср. *лат.* Hydrogenium (водород).

гин, гинек γῆνῆ, γυναῖκόζ **женщина**

мизогин женоненавистник

гинекология наука о женских болезнях

полигиния многожёнство, разновидность полигамии

гипп, гиппо ἵπποζ **лошадь, конь**

Не путать с греч. приставкой *гипо-* (см.).

В некоторых (немногих) словах вместо *гипп/гиппо* употребляется *ипп/иппо*. Отсутствие начальной *г* связано с тем, что слово было заимствовано из *фр.* языка, где *h* не произносится.

ипподром место для конских скачек (*фр.* hippodrome -от *греч.* ἵπποδρόμοζ); ср. *лат.* (от греч.) hippodromus

гиппотерапия лечение некоторых психических расстройств через общение с лошадьми; ср. *англ.* hippo-therapy

гиппология наука о лошадях

гиппотам бегемот (*греч.* ἵπποτάμοζ – *букв.* речная лошадь; ср. Месопотамия – Междуречье); ср. *англ.* hippopotamus, *нем.* Flusspferd (калька)

Филипп мужское имя (*греч.* φίλιπποζ – любитель лошадей)

гноз, гнос γνῶσιζ **знание, познание**

прогноз «предзнание», знание о грядущих событиях

диагноз полное знание, знание «насквозь» **агностик** последователь агностицизма (учения, отрицающего возможность познания объективного мира); обычно: политкорректное обозначение неверующего человека, атеиста (*греч.* ἀγνώστοζ – непознаваемый)

гносеология раздел философии, теория познания

гол, голо ὅλοζ **весь, целый**

При заимствовании из *англ.* языка – *хол/холо*.

холокост уничтожение европейских евреев в годы нацизма (слово было транскрибировано с *англ.* Holocaust, которое для обозначения именно этого явления пишется с большой буквы); *греч.* ὀλόκαυτοζ – сожжённый весь, целиком; в *рус.* языке существует калька *греч.* ὀλοκαύτωμα – всесожжение (см. Новый Завет)

холистический целостный, всесторонний; ср. *англ.* holistic

католический всеобщий, распространяющийся на всех; ср. *англ.* catholic, *фр.* catholique, *нем.* katholisch (от *греч.* καθολικόζ)

голография целостное, всестороннее изображение (объёмное)

Голарктика весь Север, биогеографическая область, занимающая бол ьшую часть суши севернее тропика Рака

гомео, гомо ὁμοῖος, ὁμοῦς равный, одинаковый, подобный

Не путать с лат. корнем *гомо* (человек).

В некоторых словах употребляется не *гомео/гомо*, а *го-мойо*.

гомогенный однородный **гомосексуальный** того же пола

гомойотермный с постоянной температурой (тела), теплокровный (птицы и млекопитающие)

гомеопатия система лечения теми средствами (в минимальных дозах), которые в больших дозах вызывают то, что подобно симптомам данной болезни (противоп. *аллопатия*)

гомеостаз постоянство внутренней среды организма

гомойо

см. *гомео/гомо*.

гон γωνία угол

тригонометрия раздел математики, изучающий функции угла (*букв.* измерение треугольников)

диагональ *геом.* прямая линия, соединяющая вершины двух углов многоугольника, не прилегающих к одной стороне

пентагон пятиугольник; Пентагон (англ. Pentagon) – здание министерства обороны США (имеет в плане пятиугольник)

грамма γράμμα буква; письмо, запись; изображение

программа предписание

грамотный умеющий писать (и читать, конечно)

телеграмма сообщение (письмо), переданное далеко (по телеграфу); см. греч. *теле*

грамматика наука о правильном письме

голограмма изображение, полученное методом голографии; см. греч. *гол/голо*

граммофон устройство для воспроизведения записанного звука

граф, графо γράφω писать, чертить

фотография светопись, получение изображений на светочувствительных материалах

география землеописание

биография жизнеописание

каллиграфия красивое письмо, чистописание

графоман человек, обуреваемый страстью к писанию, сочинительству

график рисунок, чертёж

дека δέκα десять

декаподы *зоол.* десятиногие ракообразные и моллюски

декалог десять заповедей в Библии

декада десятидневка

В наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «десять», например: *декалитр, декаграмм.*

дем, демо δῆμος народ

демократия народовластие

демагогия «народовождение», манипуляция общественным мнением (ср. *популизм*)

эпидемия широкое распространение инфекционной болезни (охватывает весь народ)

пандемия распространение инфекционной болезни на целые страны и материки

демиург «народный мастер», творец

ди δίς дважды

образует слова со значением *двойной, двоякий* – состоящий из двух частей, имеющий два признака; соответствует рус. *дву-/двух* -, лат. *би* – (bi-).

диоксид двуокись

диграф сочетание двух букв

диада двуединство; ср. *триада*

дилогия два литературных произведения одного автора, связанные единством замысла и преемственностью сюжета; ср. *трилогия, тетралогия*

дилемма выбор из двух возможностей

дихроматический двухцветный

диморфизм наличие в составе вида особей, различающихся строением (например, половой диморфизм)

дифтонг соединение двух гласных в одном слоге

динамо δύναμις сила

динамика часть механики, исследующая движение тел под действием приложенных сил; состояние или ход развития чего-л. (например, положительная динамика – изменения к лучшему); ср. нем. *Dynamik*, фр. *dy-namique*, *англ.* *dynamics*

динамометр силомер

гиподинамия недостаточная физическая нагрузка

динамит взрывчатое вещество большой силы

дипло διπλόος двойной

диплоидность двойной набор хромосом в ядрах соматических клеток большинства живых организмов

диплодок динозавр (букв. «двоебрёвный»): хвост и шея с головой – как два бревна)

додека δώδεκα двенадцать

додекафония метод музыкальной композиции, основанный на полном равенстве всех двенадцати тонов хроматической гаммы

додекаэдр двенадцатигранник

ев

см. *эв/эй*.

ейд

см. *эйд*.

ем

см. *гемо*.

ерг ἔργον работа, дело; ὄργανον орудие, инструмент, средство, орган

Во многих словах употребляется не *ерг*, а *эрг/эрго* или *орг* и *ург*.

хирург врач, осуществляющий оперативное вмешательство, операции (букв. работу руками)

энергия деятельность, способность производить работу (букв. в работе)

эргономика наука о комфортных условиях труда

орган «работающий», инструмент, орудие; действующая часть тела

орган «работающий» музыкальный инструмент (очень сложный музыкальный механизм)

оргanelла «орган» живой клетки (как правило, одноклеточного организма), например, пищеварительная вакуоль у простейших, жгутик и др. (*-елла* – лат. уменьшительный суффикс)

органонд внутриклеточная структура, выполняющая определённую «работу», аналог органов у целого организма: митохондрия, лизосома и др. (букв. подобный органу)

организм совокупность работающих органов

организация приведение в работающее состояние, а также сама работающая структура

каторга отработка (за совершённое преступление)

металлургия производство металлов

драматургия производство драм (действий)

аллергия болезнь, при которой организм неправильно, по-другому срабатывает в ответ на обычный раздражитель; см. греч. *αλλ*

демиург «народный мастер», творец

литургия общественная работа; богослужение

зой ζωή жизнь

мезозой эра «средней жизни», одна из эпох развития жизни на Земле (между палеозоем и кайнозоем)

зоо ζῷον животное

зоология наука о животных

зоофилия половое влечение людей к животным

эпизоотия широкое распространение инфекционной болезни животных (ср. *эпидемия*)

иатр ἰατρός врач

В некоторых словах используется (как первая составная часть) *ятро*.

психиатр тот, кто лечит душу

фониатр тот, кто лечит голос, голосовой аппарат

педиатр тот, кто лечит детей

ятрогенный патологический процесс, порождённый лечением (например, побочный эффект лекарства или неуместное хирургическое вмешательство)

иде, идео ἰδέα внешность, вид, образ; понятие, представление

идеал образ(ец) чего-л. совершенного

идеология система представлений, взглядов, идей

Ср. греч. *οιδ*, *εμδ*.

иер, иеро ἱερός священный, святой

иероглифы священные письмена

иерарх духовное лицо высокого ранга

иерархия первоначально: последовательное расположение санов (рангов) в церковной организации, в настоящее время: соподчинение уровней взаимодействия в сложных системах

иеромонах монах, имеющий сан священника

протоиерей первосвященник

ипп, иппо

см. *γυνν/γυνπο*.

калли καλός (καλλι-) красивый

каллиграфия искусство красивого письма

калейдоскоп оптическая игрушка; быстрая и беспорядочная смена чего-л. (букв. созерцание красивых образов; см. греч. *εἶδ*)

кефал κεφαλή голова

В ряде слов вместо *кефал* употребляется *цефал*.

кефаль «голован», морская рыба

автокефалия независимая, самоуправляющаяся (сама себе голова) православная церковь (например, Грузинская православная церковь); ср. *англ.* autocephaly, *фр.* autocephalie

микрокефалия, микроцефалия *мед.* ненормально малая величина черепа и головного мозга

энцефалон головной мозг (греч. Ἐγκέφαλος, *букв.* то, что в голове); ср. *англ.* encephalon, *фр.* encéphale

энцефалограмма запись электрической активности мозга

энцефалит воспаление головного мозга

Кинокефал миф. «псоглавый», существо с собачьей головой и человеческим телом; см. греч. *кин* **цефалоподы** головоногие, хищные моллюски

кило χίλιοι или χιλιάς **тысяча**

В наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «тысяча», например: *килограмм, киловатт.*

кин κύων, κυνός **собака**

В некоторых словах употребляется *кино*, а также *цин*.

кинология наука о разведении собак

кинолог специалист по кинологии (обычно: человек, работающий в паре со служебной собакой, – спасатель, полицейский, но не пастух и не охотник)

киник изначально: последователь *кинизма*, философской школы, основанной в IV в. до н. э. в Афинах (также *киник*); *греч.* κύνικος – по названию холма Киносарг (Κυνόσαργες), где находился гимнасий, в котором велось обучение; сейчас: наглый человек, откровенно и грубо нарушающий нормы морали

кине, кинем κίνω двигать; κίνημα движение

В ряде сложных слов также употребляется (как первая составная часть) *кино*, означая: относящийся к кинематографии.

кинематография запись движения, производство кинофильмов; ср. *англ.* cinematography, *фр.* cinématographie, *нем.* Kinematografie/Kinematographie

кинематика часть механики, исследующая движение тел (в отличие от статики)

кинестезия двигательное чувство, восприятие живым существом собственных движений

кинескоп (телевизора) устройство, позволяющее видеть передаваемое изображение

кинетический: кинетическая энергия – мера механического движения

гипокинезия малая подвижность, недостаточная двигательная активность

кино 1

см. *кине/кинем.*

кино 2

см. *кин.*

косм κοσμέω устраивать, упорядочивать, украшать

космос (мировой) порядок

космополит гражданин мира, космоса

косметика искусство поддержания тела в порядке, красоте (для древних греков порядок и красота были тождественны)

космодром место для запуска космических аппаратов

Кузьма, церк. Косма, Косьма мужское имя (*греч.* Κόσμος – порядок; украшение;

краса, честь)

крат κράτος власть, правление, господство

демократия народовластие

геронтократия власть стариков; ср. *геронтофобия* (см. греч. корень *фоб*)

автократия самодержавие **аристократия** власть лучших (т. е. знатных)

См. также греч. *арх*.

крипт, крипто κρυπτός тайный, скрытый

криптография тайнопись

криптограмма зашифрованное послание

криптозоология паранаука, занимающаяся сбором сведений о легендарных животных (снежный человек, лох-несское чудовище и т. п.)

криптогамы тайнобрачные растения (не имеющие цветков)

криптон инертный газ, присутствующий в воздухе «тайно», не обнаруживая себя

ксено ξένος чужой

ксенофобия неприязнь ко всему чужому, «инонациональному»; ср. *англ.* xenophobia, фр. xenophobie, нем. Xenophobie

ксенон «чужак», инертный газ, впервые обнаруженный как примесь к *криптону*

ксенопсихология в научной фантастике: наука, занимающаяся изучением психологии представителей внеземных цивилизаций

ксеро ξηρός сухой

ксерофиты экологическая группа растений, произрастающих в сухих местах

ксерокс (сухая) технология копирования текстов (*англ.* xerox)

лекс λέξις слово, выражение, речь

лексика совокупность слов (словарный состав) какого-л. языка (или какой-л. части словарного состава, например научная лексика), а также словарный состав произведений какого-л. писателя

дислексия расстройство процесса чтения или трудности в обучении чтению; ср. *англ.* dyslexia

алексия неврологическое расстройство, проявляющееся в полной неспособности воспринимать письменную речь; ср. *англ.* alexia

См. также лат. *лект*.

лиз λύσις растворение, расслабление, разложение

анализ разбор, разложение на составные части; ср. *англ.* analysis, фр. analyse, нем. Analyse

паралич «почти полное расслабление», утрата двигательных функций; ср. *англ.* paralysis, фр. paralysie, нем. Paralyse

лизосома «растворяющее тельце», клеточный органоид, аналог пищеварительного органа у целого организма

электролиз разложение вещества под действием электрического тока

гидролиз обменная реакция между водой и веществом

лит, лито λίθος камень

палеолит древнейший период каменного века

литосфера твёрдая оболочка Земли

литофиты растения, растущие на скалах и камнях (некоторые водоросли, лишайники)

монолит нечто сделанное из цельного куска камня, не составное; используется как

метафора прочности, единства

лог λόγος слово, понятие, учение

филология совокупность наук, связанных с изучением языка и литературного творчества того или иного народа; ср. *англ.* philology

геология наука, изучающая земную кору

эпилог «послесловие», заключительная часть литературного произведения; ср. *англ.* epilogue, *фр.* épilogue, *нем.* Epilog

пролог «предисловие», вводная часть литературного произведения; ср. *англ.*, *фр.* prologue, *нем.* Prolog

логоневроз заикание

неологизм языковое новшество, новое слово или выражение

диалог обмен словами между собеседниками

аналогия сходство (помогает раскрыть содержание понятия)

декалог «десятисловие», десять библейских заповедей

генеалогия родословная; см. греч. *ген*

макро μακρός длинный, большой

макроскопический видимый невооружённым глазом

макромолекула молекула, содержащая сотни или миллионы атомов, обычно полимерная

макрокосмос «большая» вселенная (в отличие от *микрокосмоса*, мира сверхмалых объектов, описываемого квантовой механикой)

ман μανία безумие, сумасшествие; страсть, влечение (помешательство и в психиатрическом, и в житейском смысле)

Необходимо отличать греч. *ман* (безумие, страсть) от лат. *ман* (руками, ручной).

меломан весьма увлечённый музыкой человек

маньяк одержимый манией

мегаломания мания величия

мега, мегало μέγας, μεγάλη большой, великий, огромный

мегаполис, мегалополис огромный город

мегаломания мания величия

мегафон устройство, увеличивающее громкость речи

В наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «миллион», например: *мегагерц, мегатонна*.

мезо μέσος средний, промежуточный

мезозой геологическая эра «средней жизни» (между палеозоем и кайнозоем)

мезофит растение, предпочитающее среднюю степень увлажнённости

Месопотамия Междуречье (историческая область в междуречье Тигра и Евфрата)

месо

см. *мезо*.

метр, метро μετρέω измерять; μέτρον мера

геометрия измерение земли

термометр тепломер

метр мера протяжённости

симметрия соразмерность

миз, мизо μῖσος ненавидеть

мизантроп человеконенавистник; ср. *филантроп*

мизантропия нелюбовь к людям, отчуждение от них, человеконенавистничество; ср. *филантропия*

мизогин женоненавистник

мизонезизм отвращение ко всему новому

микро μικρός малый, незначительный

микротом «мелкорез», инструмент для приготовления тончайших срезов анатомических препаратов

микроскоп прибор для рассматривания очень мелких объектов

микробиология часть биологии, занимающаяся изучением самых мелких живых существ

микрокосм(ос) мир малых пространственных величин; ср. *макрокосмос*

микромметр миллионная часть метра, микрон

мнез

см. *мнем.*

мнем μνήμη память, воспоминание

В некоторых словах вместо *мнем* употребляется *мнез*.

амнезия потеря памяти, забвение

амнистия юридическое «забвение» (правоохранительная система как бы забывает о совершённом преступлении)

мнемотехника, мнемоника совокупность приёмов, помогающих запоминанию

мнемический имеющий отношение к памяти

парамнезия, псевдомнезия ложные воспоминания

мон, моно μόνος один, единственный

монарх самодержец

монах обычно: член религиозной общины, живущий в монастыре (*греч.* μοναχός – живущий уединённо)

мономер единичный компонент *полимера* (например, этилен относительно полиэтилена)

монохромный одноцветный

монокль оптическое стекло для одного глаза (ср.: для двух глаз – *пенсне, очки*)

монокуляр «одноглазый» оптический прибор (противоп. *бинокль*)

морф, морфо μορφή форма

метаморфоз трансформация, превращение

морфология наука о форме, строении (слов, живых существ, геологических структур и т. д.)

морфогенез происхождение, становление формы

диморфизм «двоеформие», наличие в составе вида особей различного строения (например, половой диморфизм)

антропоморфизм перенесение свойств и особенностей человека на животных и природные явления

нано νᾶνος карлик

нанотехнологии технологии, связанные с объектами размером, близким к нанометру в наименованиях единиц измерения обозначает коэффициент «одна миллиардная», например: *наносекунда, нанометр*.

некро νεκρός мёртвый
некроз омертвление ткани
некролог слово об умершем человеке
некрофилия половое влечение к трупам
некрополь «город мёртвых», кладбище

нео νέος новый
неологизм языковое новшество, новое слово или выражение
неокоммунизм обновлённая доктрина коммунизма
неолит «новый каменный век», последняя эпоха каменного века
неон «новичок», инертный газ
неофит «новый росток», новичок в чём-л. (новый сторонник какого-л. учения, последователь какой-л. религии)

нойя
см. *ноо*.

ном νόμος закон
Необходимо отличать греч. *ном* (закон) от лат. *ном* (имя).
автономия самоуправление
агрономия наука о «законах» (плодородия) поля, почвы
астрономия наука о законах жизни космических тел и Вселенной
экономика законы разумного хозяйствования
эргономика прикладная наука о комфортных условиях труда

ноо νόος разум, сознание
паранойя «внеумие», безумие
метанойя «умоперемена», перемена разума, сознания
ноосфера «разумная» оболочка Земли

од ὁδός путь, ход
синод «сходка», собрание духовных лиц (ср. *конгресс*)
период время обращения по кругу
метод способ осуществления чего-л., приём; ср. *англ.* method, *фр.* méthode, *нем.* Methode

электрод «электропуть», проводник
анод «путь вверх», один из электродов
катод «путь вниз», один из электродов

Оид εἶδος вид, внешность, образ
образует слова со значением *подобный*.
гуманоид человекоподобное существо
сфероид тело, близкое по форме сфере, шару (например, земной шар)
шизоид человек с шизофреноподобными особенностями личности
органoid органоподобная внутриклеточная структура, выполняющая определённую жизненную функцию клетки
Ср. греч. *иде/идео, эйд*.

Ойк
см. *эко*.

Окс, Окси ὀξύς кислый

образует слова со значением: имеющий отношение к кислороду или к кислой среде.

гипоксия кислородное голодание, недостаток кислорода в тканях; ср. *англ.* hypoxia, *фр.* hypoxie

диоксид двуокись

уксус водный раствор уксусной кислоты Ср. лат. Oxugenium (кислород).

окт, окта ὀκτώ восемь

октопус моллюск о восьми ногах

октаэдр восьмигранник

См. также лат. *окт/окта*.

олиг, олиго ὀλίγος немногий, малый

олигофрения «малоумие», слабоумие, врождённая умственная недостаточность (ср. *деменция*)

олигархия власть немногих

олигемия дефицит крови в организме; см. греч. *гемо*

оним

см. *онома*.

онома ὄνομα имя

В ряде слов употребляется также *оним*.

ономастика часть лексикологии, изучающая имена собственные

анонимный безымянный, без обозначения автора

синоним «соимя», слово с близким значением

антоним «противоимя», слово с противоположным значением

эпоним «по имени», дающий чему-л. своё имя (например, Сталин – ср. город Сталинград)

Орг

см. *ерг*.

орнито ὄρνις, ὄρνιθος птица

орнитология часть зоологии, изучающая птиц

орнитобфия патологический страх перед птицами

Ср. лат. Confucionys – один из мезозойских предков современных птиц, названный китайскими палеонтологами в честь Конфуция.

орто ὀρθός прямой, правильный

ортопедия выправление ног; ср. *англ.* orthopaedics/orthopedics, *фр.* orthopedie, нем. Orthopädie

орфография правописание; ср. *англ.* orthography, *фр.* or-thographe, нем. Orthografie/Orthographie и Rechtschreibung (это слово – калька)

ортодокс православный, правоверный; ср. *англ.*, нем. orthodox, *фр.* orthodoxe

орфоэпия нормы, определяющие правильное произношение (*греч.* ἔπος – речь); ср. *англ.* orthoery, *фр.* orthoepie, нем. Orthoepie

орфо

см. *орто*.

палео παλαιός древний

палеография часть истории, изучающая древние рукописи
палеонтология наука об истории биосферы, об ископаемых организмах (греч. ὄν, ὄντοζ – сущее)
палеолит древнейший период каменного века

пат πάθος всё, что кто-л. претерпевает (испытывает), чувство, страдание
патология наука о страдании (болезненном состоянии), а также сам процесс, его вызывающий
патетический связанный с высокими (сильными) чувствами
пациент страждущий, терпящий; англ., фр. patient, нем. Patient
пасьянс раскладывание игральных карт; фр. patience -терпение (это качество необходимо при раскладывании пасьянса)
телепатия «дальнечувствование»

патер, патр πατήρ, πατήρ **отец**
патриот преданный своему отечеству **компатриот** соотечественник (фр. compatriote); ср. англ. compatriot
патернализм «отеческое» покровительство
патриарх «отец-старейшина»

пед παῖς, παῖς **ребёнок, мальчик**

Необходимо отличать греч. *пед* (ребёнок) от лат. *пед* (нога).

педиатрия лечение детей

педофилия половое влечение взрослых к детям

педераст «любитель мальчиков», изначально: эфебофил, сейчас: гомосексуалист

педагогика «вождение детей», наука о воспитании и обучении

пент, пента πέντε **пять**

пентагон пятиугольник

пентатлон спортивное пятиборье (греч. ἄθλοζ – состязание, борьба; ἄθλον – награда за победу); ср. *биатлон, триатлон*

пентаграмма «пятилинейный» геометрический объект, площадь которого соответствует пятиконечной звезде

петр, петро πέτρα **камень**

петрография, петрология раздел геологии, изучающий горные породы, «камни»

петролеум «каменное масло», нефть; ср.: англ. petrochemistry, фр. pétrochimie, нем. Petrochemie (нефтехимия); англ. petrodollars, фр. pétrodollars, нем. Petrodollars (нефтедоллары); англ. petropower (нефтяная держава)

Пётр мужское имя; ср. англ., нем. Peter, фр. Pierre, ит. Piero/Pietro, исп. Pedro

под πόυζ, ποδός **нога**

подагра болезнь, жертвой которой становятся ноги (греч. ἄγρα – добыча, жертва)

псевдоподии ложноножки, временные цитоплазматические выросты у некоторых одноклеточных организмов, а также у свободно движущихся клеток многоклеточных (например, лейкоциты)

Ср.: лат. Octopus (осьминог), Decapoda (десятиногие, отряд ракообразных).

поли1 πολύ– **много** указывает на множественность; соответствует лат. *мульти-* (multi-).

полигамия многобрачие (многожёнство или многомужие); ср. англ. polygamy, фр. polygamie

полиандрия многомужие

полигиния многожёнство
полиглот человек, владеющий многими языками
полиневрит множественное воспаление периферических нервов
полиартрит множественное воспаление суставов
полифония многозвучие
полихромия многоцветность
полихронион *церк.* многоголосое песнопение
полиэдр многогранник
полимер вещество, молекула которого состоит из множества одинаковых компонентов, *мономеров* (например, полиэтилен состоит из множества этиленов)

поли2 πόλις **город**
политика гражданская («горожанская») жизнь, искусство управления городом (прежде существовали города-государства)
полиция орган государственной безопасности и общественного порядка (продолжение политики управления городом/государством силовыми средствами); ср. *англ.*, *фр.* police, *нем.* Polizei
митрополия главный город православной церковной провинции (в нём находится митрополит)
метрополия город-мать (по отношению к городам-колониям)
метрополитен городская (обычно подземная) железная дорога (*фр.* métropolitain – относящийся к метрополии, столичный)
некрополь «город мёртвых», кладбище

поль
см. *поли 1*.

прагм πράγμα дело, действие; *πρακτικός* деятельный
В некоторых словах употребляется не *прагм*, а *практ*.
практика деятельность
прагматичный ориентированный на действия, на результат
практикум деятельные учебные занятия (в противоположность теоретическим)
практ
см. *прагм*.

псевдо ψευδής ложный
псевдоним вымышленное имя, которое используется для замены настоящего; ср. *англ.* pseudonym, *фр.* pseudonyme
псевдоподии ложноножки
псевдология «ложнословие», (болезненная) склонность к вымыслу, искусство лжи; ср. *англ.* pseudology
псевдомнезия ложные воспоминания
См. также лат. *квази*.

псих, психо ψυχή душа
психиатрия врачевание души, лечение психических заболеваний; ср. *англ.* psychiatry, *фр.* psychiatrie
психология общая наука о душе; ср. *англ.* psychology, *фр.* psychologie
психотерапия лечение душой (психотерапевта), т. е. путём психического воздействия; ср. *англ.* psychotherapy, *фр.* psychothérapie

птер, птеро πτερόν крыло

птеродактиль «пальцекрыл», летающий ящер
геликоптер «вертящееся крыло», вертолёт; ср. *англ.* helicopter, *фр.* hélicoptère
Ср. лат. Lepidoptera – чешуекрылые, бабочки (отряд насекомых).

рин, рино ῥίς, ῥῖνός **нос**

ринит воспаление слизистой носа (насморк); ср. *фр.* rhinite, нем. Rhinitis, *англ.* rhinitis
ринопластика хирургическое восстановление или исправление формы носа

сепс

см. *септ.*

септ σήψις гниение; σήπτικός гнилостный

Необходимо отличать греч. *септ* (гниение, гнилостный) от лат. *септ* (семь).

сепсис общее «нагноение» в организме, заражение крови

антисептика «противогниение», борьба с произошедшим заражением ран

антисептики лекарства, вызывающие гибель гнилостных микробов

асептика «безгниение», предупреждение заражения ран (например, соответствующей обработкой хирургических инструментов и помещений)

скоп σκοπέω смотреть

телескоп прибор для того, чтобы смотреть вдаль

микроскоп прибор для рассматривания мелких предметов

епископ высшее духовное звание в христианской церкви, глава церковного округа, епархии; греч. ἐπίσκοπος -наблюдатель, надсмотрщик, надзиратель (над священниками); см. греч. приставку эпи

сома σῶμα тело

соматический телесный

психосоматика направление в медицине, изучающее связь психики и телесных заболеваний и пытающаяся лечить их методами психотерапии

Ср. названия многих клеточных органоидов (аналогов органов целого организма): *рибосома, лизосома, хромосома* и т. д., т. е. различные тельца.

соф σοφία мудрость

философия «любомудрие»; ср. *англ.* philosophy, *фр.* philosophie

историософия теоретический, концептуальный аспект науки истории (в отличие от историографии, описательного аспекта)

софизм «мудрый прикол», ложно построенное умозаключение, по форме кажущееся правильным (основано на умышленном нарушении логики)

стаз στάσις стояние, состояние, положение

В некоторых словах употребляется не *стаз*, а *стас*.

экстаз «выход из (обычного) состояния», необычные, возвышенные переживания

гомеостаз постоянство внутренней среды организма

стазис застой, длительное замедление (например, скорости эволюционного развития)

стаз резкое замедление или остановка движения (застой) содержимого в трубчатых органах (кровеносных сосудах, кишечнике и др.)

метастаз «перенесённое состояние», вторичный очаг болезни, возникший в результате переноса микробов или раковых клеток по кровеносным сосудам

иконостаз место «стояния» икон

ипостась «стоящее под», основа, сущность (в частности, одна из трёх сущностей Святой Троицы); обычно: в ипостаси кого-л. – в качестве/в роли кого-л.

стас

см. *стаз*.

стено στενός узкий, тесный

стенокардия стеснение сердца

стенография искусство тесного письма; ср. чеш. *tesnopis* (это слово – калька)

стенотермный: стенотермный организм – организм, могущий существовать только в узком температурном диапазоне (противоп. *эвритермный*)

сфер, сфера σφαῖρα шар

атмосфера воздушная оболочка Земли

гидросфера водная оболочка Земли

сферический шарообразный

схизо σχίζω расщеплять, раскалывать

В ряде слов употребляется также *шизо* (появилось при заимствовании слов из нем. языка).

схизма церковный раскол; ср. *англ.* schism, *фр.* schisme, *нем.* Schisma **схизматик** раскольник

шизофрения психическое заболевание (*нем.* Schizophrenie); ср. *фр.* schizophrénie, *англ.* schizophrenia

тез θέσις положение

тезис утверждение, положение

гипотеза «недотезис», утверждение, истинность которого ещё надо доказать

синтез соединение, сочетание частей в едином целом; ср. *англ.* synthesis, *фр.* synthèse, *нем.* Synthese

текаθήκη хранилище, собрание

библиотека хранилище книг

картотека собрание карточек с какими-л. сведениями

фонотека хранилище (собрание) звуковых записей

дискотека собрание пластинок со звуковыми записями, а также танцевальный клуб, музыкальный вечер

теле τῆλε далеко, вдаль

телефон «дальнозвучатель»

телепатия «дальночувствование»

телескоп прибор для рассматривания удалённых объектов

тео θεός бог

теология богословие; ср. *англ.* theology, *фр.* théologie

энтузиазм душевный подъём, увлечённость (букв. божественное вдохновение, «пребывание в боге»; *туз* -изменившееся *теос*)

пантеон совокупность богов политеистического (много-божного) культа

монотеизм единобожие

теократия форма правления, при которой политическая власть принадлежит духовенству

Фёдор мужское имя (греч. θεός бог + δῶρον дар, подарок, т. е. дар божий); ср. *англ.* Theodore, *нем.* Theodor, *ит.* Teodoro, *болг.* Тодор

терм, термо θερμη тепло
термометр измеритель тепла, тепломер
термический тепловой
экзотермический с выделением тепла (например, химический процесс)
эндотермический с поглощением тепла
термы древнеримские бани

тетра τετρας четыре, четвёрка
тетрадь сшитые куски бумаги в четверть листа
тетраэдр четырёхгранник
тетралогия литературное произведение из четырёх относительно самостоятельных текстов (т. е. четыре произведения, объединённые преемственностью сюжета и замыслом автора); ср. *диалогия, трилогия*
тетрарх один из четырёх правителей, осуществляющих тетрархию (четырёхвластие)
тетрахлорид хлорид, содержащий четыре атома хлора

тип τύπος отпечаток, образец
тип образец, на основе которого выделяется группа сходных объектов или явлений; ср. *фр., англ. type, нем. Тур*
типология классификация (*лат. classis – класс, разряд*) по общности признаков
стереотип «твёрдый отпечаток» (*греч. στερεός – твёрдый, крепкий; объёмный*), затверженная последовательность действий или косный, не подверженный изменениям взгляд на какие-л. вещи
типография предприятие, где производится печатание изданий, письмо отпечатками букв
прототип реальный прообраз(ец) литературного персонажа

том, томо τομή разрезание, разделение, рассечение
анатомия строение чего-л. (в т. ч. организма, органа); *греч. ἀνατομή – рассечение*
аутономия «самокалечение», защитная реакция у некоторых животных (отбрасывание хвоста, конечностей при схватывании хищником)
энтомология наука о насекомых (насечённых на сегменты животных)
атом нерасчленимый
томография рентгеновский метод исследования с получением теневого изображения отдельных слоёв («срезов») объекта
См. также лат. *сект.*

тон τόνος напряжение, ударение
гипертония «повышенное напряжение» (давление) в кровеносной системе
интонация ритмико-мелодическая сторона речи

топ, топо τόπος место
топонимика раздел ономастики, занимающийся названиями географических объектов, а также совокупность географических названий какой-л. местности
топография местная (малая) география
биотоп «жизнеместо», участок биосферы, характеризующийся однородностью условий, экотип (например, осоковое болото, высокогорный пруд и т. п.)
хронотоп категория пространства и времени в литературном произведении
См. также лат. *лок.*

три τρι- трёх-; τρίς трижды
тригонометрия раздел математики, изучающий функции угла (*букв. измерение*

треугольников) **триатлон** спортивное троеборье; ср. *биатлон, пентатлон*

триас первый период мезозойской эры (*греч.* τριᾶς -троица)

трилогия литературное произведение из трёх относительно самостоятельных текстов; ср. *дилогия, тетралогия*

трилобиты «трёхдольные», палеозойские морские членистоногие

триптих живописное произведение из трёх картин, объединённых одной идеей

триада триединство, нечто трёхкомпонентное или трёхфазное; ср. *диада*

троп, тропо τρόπος поворот, направленность

фототропизм поворот зелёных частей растения в сторону света

тропик линия, обозначающая «поворот» в поведении солнца на небосводе

психотропный: психотропное лекарство – «повёрнутое», ориентированное на изменение психического состояния человека

энтропия мера хаоса, неупорядоченности, неопределённости

ург

см. *erg*.

фаг ἐσθίω, φαγεῖν пожирать, поедать

антропофаг людоед

фагоцит клетка-пожиратель, клетка-убийца

филлофаг животное, питающееся в основном листьями

физ φύσις природа

физика наука о природе (о материи); ср. нем. Physik, фр. physique, *англ.* physics

физиология наука о природе, работе живого тела; ср. *англ.* physician – врач

физиотерапия лечение физическими (природными) воздействиями (теплом, электрическим током и т. д.)

фил, фило1 φιλέω любить, быть расположенным к чему-л.

философия «любомудрие»; ср. нем. Philosophie, фр. philosophie, *англ.* philosophy

филология «любословие»

библиофил любитель книг

франкофил любящий всё французское; ср. *франкофоб*

филантроп человеколюбец, благотворитель; ср. *мизантроп*

филантропия человеколюбие, благотворительность; ср. *мизантропия*

фил, фило2 φυλή племя, род, вид

филогенез биол. то же, что *филогения*, происхождение и история развития видов, родов, семейств, отрядов и других таксонов; ср. *англ.* phylogeny/phylogenesis, фр. phylogénèse, нем. Phylogenese

филум биол. тип (нем. Phylum)

филл φύλλον лист

хлорофилл зелёный пигмент фотосинтезирующих растений, содержащийся в основном в листьях; ср. *англ.* chlorophyll, фр. chlorophylle, нем. Chlorophyll

эпифилл растение, поселяющееся на листьях других растений

филлофаг животное, питающееся листьями растений

фит, фито φυτόν растение

мезофит этап эволюции растительного покрова Земли

фитология то же, что *ботаника* (*греч.* βοτάνη – трава,

растение); ср. *англ.* phytology, *фр.* phytologie **фитонциды** летучие вещества, выделяемые некоторыми растениями для защиты от опасных для них грибов и бактерий

неофит «новый росток» – изначально: новообращённый христианин, сейчас: новичок в чём-л. (религия, учение, общественное движение и т. д.)

ксерофит растение, предпочитающее низкую степень увлажнённости; ср. *англ.* xerophyte, *фр.* xérophyte

фоб φόβος страх

образует слова, обозначающие боязнь чего-л. или враждебность, ненависть к кому-л./чему-л.

клаустрофобия боязнь замкнутого пространства (*лат.* claustrum – запер, замо́к, закрытое помещение)

франкофоб ненавидящий всё французское; ср. *франкофил*

геронтофобия *психол.* страх старения, *социол.* неприязнь к старым людям; ср. *геронтократия* (см. греч. корень *крат*)

юдофобия ненависть ко всему еврейскому

ксенофобия неприязнь ко всему чужому, «инонародно-му» (см. греч. корень *ксено*)

фон φωνή звук

фонетика наука о звуках речи

телефон «дальнозвучатель»

симфония «созвучие», форма музыкального произведения

мегафон устройство, увеличивающее громкость речи, усилитель звука

фониатр тот, кто врачует голос, восстанавливает его звучание

фор φορέω носить

фосфор «светоносец», вещество, светящееся в темноте «накопленным» ранее светом

эйфория (патологически) хорошее настроение, состояние радости (см. греч. корень *эв/эй*)

метафора «перенос» значения, образное сближение слов

См. также *лат.* *фер*.

фос φῶς, φωτός свет

Для образования слов широко используется элемент *фот(о)* – от формы φωτός.

фотон частица света; ср. *англ.*, *фр.* photon

фотография светопись; ср. *англ.* photography, *фр.* photographie, *нем.* Fotografie/Photographie

фосфор «светоносец», химический элемент (белый фосфор светится в темноте)

фосфоресцирующий светоносный, светящийся (ведущий себя, как фосфор)

фот

см. *фос*.

фраз φράσις речевой оборот

фраза законченный оборот речи, структурная часть вербального или музыкального текста (музыкальная фраза); ср. *англ.*, *фр.* phrase

парафраз, парафраза «вне (истинной) речи», пересказ какого-л. текста (литературного или музыкального)

перифраз, перифраза замена прямого названия описательным оборотом (например, не Конфуций, а «мудрец с Абрикосового холма»)

фразеологизм устойчивый оборот речи, смысл которого не выводится из значений составляющих его слов

хир, хиро χεῖρ рука

хирург врач, осуществляющий оперативное вмешательство, операции (*букв.* работу руками) **хиромантия** гадание по руке

хиропрактика механическое воздействие руками на позвонки с лечебными целями (то же, что *мануальная терапия*)

гекатонхейры *миф.* существа о ста руках

Ср. лат. Chiroptera – рукокрылые (отряд млекопитающих).

хлор χλωρός зелёный

хлор газ зеленоватого цвета

хлорофилл зелёный пигмент фотосинтезирующих растений, содержащийся в основном в листьях (см. греч. корень *филл*)

Ср. лат. Chloris – зеленушки (род вьюрковых).

хол, холо

см. *гол/голо*.

хром χρῶμα цвет

монохромный одноцветный

хромосома *биол.* «окрашенное тело», органоид клеточного ядра (пример термина, смысл которого не имеет отношения к сущности обозначаемого объекта); ср. нем. Chromosom, фр., *англ.* chromosome

полихромный многоцветный

хроно χρόνος время

синхронный одновременный; ср. *фр.* synchrone, *англ.* synchronic

хронология привязка событий к единой оси времени

анахронизм расхождение, неувязка во времени; пережиток

хроника летопись

цефал

см. *кефал*.

цикл κύκλος колесо, круг; круговорот

циклон атмосферная круговерть (вихрь); ср. фр., *англ.*

cyclone, нем. Zyklone

циклический «круговой», описывающийся синусоидой процесс

мотоцикл повозка с колесом, приводимым в движение мотором

цин

см. *кин*.

цито κύτος (живая) клетка

цитология наука о клетке; ср. нем. Zytologie, фр. cytologie, *англ.* cytology

эритроцит красная клетка, функционально главный тип клеток кровяной ткани

цитоллиз разрушение клеток путём их растворения

шизо

см. *схизо*.

эв, эй εὔ хорошо

эйфория хорошее, приподнятое настроение

эвфемизм мягкая (хорошая) замена грубого выражения

эвтаназия «добрая смерть», содействие умиранию неизлечимого больного по его просьбе; ср. нем. Euthanasie, *фр.* euthanasie, *англ.* euthanasia

эвстресс, эустресс хороший, «бодрящий», положительный стресс (в отличие от *дистресса* – плохого, отрицательного стресса; *англ.* eustress, distress)

евхаристия таинство святого причастия, причащение (*букв.* благодарение); ср. *англ.* charity, *фр.* charité (благотворительность); ср. также *греч.* χάρισμα (харизма) – благодать, дар (божий)

евгеника концепция улучшения генофонда человечества или отдельных рас и народов

Евгений мужское имя (*греч.* εὐγενής – благородный, хорошего рода)

Евангелие часть Библии (*греч.* εὐαγγέλιος – хорошая/ благая весть; ср.: ἀγγελία – весть, известие, послание; ἄγγελος – вестник, посланец, ангел)

эйд εἶδος вид, внешность, образ

В некоторых словах употребляется *ейд*.

эйдетизм разновидность образной памяти

эйдетика *филос.* учение об «идеальных формах» сознания; то же, что *эйдология*

калейдоскоп оптическая игрушка; быстрая и беспорядочная смена чего-л. (*букв.* созерцание красивых образов)

Ср. *греч.* *иде/идео*.

См. также *оид*.

эйк

см. *эко*.

эко οἶκος дом, жилище

В некоторых словах употребляется также *ойк, эйк*.

экономика законы разумного ведения хозяйства или само это хозяйство

ойкумена обитаемая часть Земли

эйкуменизм движение за объединение церквей всего обитаемого мира

экология наука о «хозяйстве» биосферы, нашего общего дома

энцефал

см. *кефал*.

эрг, эрго

см. *ерг*.

эст, эстет αἴσθησις чувство, ощущение

анестезия отсутствие ощущений, обезболивание; ср. *нем.* Anästhesie, *фр.* anesthésie, *англ.* anaesthesia

эстетика часть философии, занимающаяся категорией прекрасного, т. е. тем, что вызывает (высокие) чувства; ср. *нем.* Ästhetik, *фр.* esthétique, *англ.* aesthetics

кинестезия двигательное чувство, восприятие человеком собственных движений

синестезия *психол.* соощущение, двойное ощущение, способность к смешанному восприятию ощущений (например, чувствовать «цвет» звука, «вкус» прикосновения и т. п.); ср. *фр.* synesthésie, *англ.* synaesthesia

эт, это ἔθος обычай, характер

этика учение о морали, а также система норм поведения, мораль какой-л. общественной группы (например, врачебная этика); ср. *нем.* Ethik, *фр.* éthique, *англ.* ethics

неэтичный не соответствующий правилам этики, нарушающий эти правила

этология наука о поведении, «нравах» животных

этно, этно ἔθνος племя, народ

этнография «народоописание»; ср. *англ.* ethnography, *фр.* ethnographie

этноботаника изучение народных знаний о растениях (греч. βοτάνη – трава, растение)

этнический имеющий отношение к какому-л. народу

эу

см. *эв/эй*.

ятро

см. *иатр*.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Алфавитный список статей словаря

Использованные сокращения

лп латинская приставка

гп греческая приставка

лк латинский корень

гк греческий корень

а- (гп)

аб-, абс- (лп)

абель, абиль (лк)

авто (гк)

аг- (лп)

агент (лк)

агог (гк)

агро (лк)

ад- (лп)

ак-, ал- (лп)

аква (лк)

акт (лк)

алл (гк)

альг (гк)

альг (лк)

альп (лк)

амби- (лп)

амбо- (лп)

амфи- (гп)

амфо- (гп)

ан- (гп)

ан-, ап-, ар-, ас-, ат-, аф- (лп)

ана- (гп)

андр (гк)

анима (лк)

ант- (гп)

анти- (гп)

антроп (ГК)
апо- (ГП)
арх (ГК)
архе, архео, архи (ГК)
атмо (ГК)
ауди (ЛК)
ауто (ГК)
баз (ГК)
би (ЛК)
бин (ЛК)
био (ГК)
вал (ЛК)
валент (ЛК)
валид (ЛК)
вент (ЛК)
верб (ЛК)
верс (ЛК)
виз (ЛК)
вице (ЛК)
вок (ЛК)
вол1 (ЛК)
вол2 (ЛК)
гам (ГК)
гекс, гекса (ГК)
гекто (ГК)
гемато (ГК)
геми (ГК)
гемо (ГК)
ген (ГК)
генез (ГК)
гео (ГК)
гетеро (ГК)
гига (ГК)
гидр, гидро (ГК)
гин, гинек (ГК)
гипер- (ГП)
гипо- (ГП)
гипп, гиппо (ГК)
гноз, гнос (ГК)
гол, голо (ГК)
гомео, гомо (ГК)
гомойо (ГК)
гон (ГК)
град (ЛК)
грамма (ГК)
граф, графо (ГК)
гресс (ЛК)
де- (ЛП)
дез- (ЛП)
дека (ГК)
дем, демо (ГК)
деми (ЛК)

деци (ЛК)
ди (ГК)
ди– (ЛП)
диа– (ГП)
диз– (ГП)
дикт (ЛК)
динамо (ГК)
дипло (ГК)
дис– (ГП)
дис – (ЛП)
диф– (ЛП)
додека (ГК)
домин (ЛК)
дукт (ЛК)
ев (ГК)
ейд (ГК)
ект (ЛК)
ем (ГК)
ерг (ГК)
зой (ГК)
зоо (ГК)
иатр (ГК)
иде, идео (ГК)
иер, иеро (ГК)
ил-, им– (ЛП)
ин– (ЛП)
интер– (ЛП)
интра-, интро– (ЛП)
инфра– (ЛП)
ипо– (ГП)
ипп, иппо (ГК)
ир– (ЛП)
калли (ГК)
капит, капут (ЛК)
карн (ЛК)
кат– (ГП)
ката– (ГП)
каф– (ГП)
квадр, квадрн (ЛК)
квази (ЛК)
кварт (ЛК)
квинт (ЛК)
кефал (ГК)
кило (ГК)
кин (ГК)
кине, кинем (ГК)
кино1 (ГК)
кино2 (ГК)
ко-, кол-, ком– (ЛП)
кон– (ЛП)
контр-, контра– (ЛП)
кор– (ЛП)

косм (ГК)
крат (ГК)
креат (ЛК)
кред (ЛК)
крипт, крипто (ГК)
ксено (ГК)
ксеро (ГК)
кур (ЛК)
курс (ЛК)
кюр (ЛК)
лабор (ЛК)
лег (ЛК)
лекс (ГК)
лект (ЛК)
лиз (ГК)
лингв (ЛК)
лит, лито (ГК)
лог (ГК)
лок (ЛК)
макро (ГК)
ман (ГК)
ман (ЛК)
мега, мегало (ГК)
мезо (ГК)
мент (ЛК)
месо (ГК)
мет – (ГП)
мета– (ГП)
метр, метро (ГК)
мигр (ЛК)
миз, мизо (ГК)
микро (ГК)
милли (ЛК)
мисс (ЛК)
мнез (ГК)
мнем (ГК)
мобил (ЛК)
мон, моно (ГК)
морф, морфо (ГК)
мот (ЛК)
моц (ЛК)
мульти (ЛК)
мун (ЛК)
нано (ГК)
некро (ГК)
нео (ГК)
нойя (ГК)
ном (ГК)
ном (ЛК)
ноо (ГК)
нот (ЛК)
нукл (ЛК)

об- (ЛП)
од (ГК)
оид (ГК)
ойк (ГК)
окс, окси (ГК)
окт, окта (ГК)
окт, окта (ЛК)
олиг, олиго (ГК)
оним (ГК)
онома (ГК)
опер (ЛК)
орг (ГК)
орд (ЛК)
орнито (ГК)
орто (ГК)
орфо (ГК)
палео (ГК)
пан- (ГП)
панта-, панто- (ГП)
пара- (ГП)
парт (ЛК)
пасс1 (ЛК)
пасс2 (ЛК)
пат (ГК)
патер, патр (ГК)
пед (ГК)
пед (ЛК)
пент, пента (ГК)
пер- (ЛП)
пери- (ГП)
петр, петро (ГК)
под (ГК)
поз (ЛК)
поли1 (ГК)
поли2 (ГК)
поль (ГК)
порт (ЛК)
пост- (ЛП)
прагм (ГК)
практ (ГК)
пре- (ЛП)
пресс (ЛК)
прим (ЛК)
про- (ГП)
про- (ЛП)
прото- (ГП)
псевдо (ГК)
псих, психо (ГК)
птер, птеро (ГК)
ради (ЛК)
радик (ЛК)
ре- (ЛП)

ретро (ЛК)
рин, рино (ГК)
сан, сана (ЛК)
санги (ЛК)
сект (ЛК)
семи (ЛК)
сенс (ЛК)
сепс (ГК)
септ (ГК)
септ (ЛК)
серв1 (ЛК)
серв2 (ЛК)
сим- (ГП)
син- (ГП)
сис- (ГП)
скоп (ГК)
скрипт (ЛК)
сома (ГК)
сон (ЛК)
соф (ГК)
соц (ЛК)
спект (ЛК)
спир (ЛК)
стаз (ГК)
стас (ГК)
стат (ЛК)
стено (ГК)
стит (ЛК)
структ (ЛК)
студ (ЛК)
суб- (ЛП)
суг-, сур-, сус-, суф- (ЛП)
супер- (ЛП)
супра – (ЛП)
сфер, сфера (ГК)
схизо (ГК)
такт (ЛК)
тез (ГК)
тека (ГК)
тект (ЛК)
теле (ГК)
тео (ГК)
терм, термо (ГК)
терр, терра (ЛК)
тетра (ГК)
тип (ГК)
том, томо (ГК)
тон (ГК)
топ, топо (ГК)
тра- (ЛП)
тракт (ЛК)
транс- (ЛП)

три (ГК)
троп, тропо (ГК)
турб (ЛК)
ультра- (ЛП)
уни (ЛК)
ург (ГК)
фаг (ГК)
факт, фект (ЛК)
фер (ЛК)
физ (ГК)
фикация (ЛК)
фил, фило1 (ГК)
фил, фило2 (ГК)
филл (ГК)
фит, фито (ГК)
флекс (ЛК)
фоб (ГК)
фон (ГК)
фор (ГК)
фос (ГК)
фот (ГК)
фраз (ГК)
фракт (ЛК)
фронт (ЛК)
фуз (ЛК)
хир, хиро (ГК)
хлор (ГК)
хол, холо (ГК)
хром (ГК)
хроно (ГК)
цент (ЛК)
центр (ЛК)
цепт (ЛК)
цесс (ЛК)
цефал (ГК)
цид (ЛК)
цикл (ГК)
цин (ГК)
цито (ГК)
шизо (ГК)
э- (ЛП)
эв, эй (ГК)
эйд (ГК)
эйк (ГК)
эк- (ГП)
экв, экви (ЛК)
экз- (ГП)
экз- (ЛП)
экзо- (ГП)
эко (ГК)
экс- (ГП)
экс- (ЛП)

экстра – (лп)
экто– (гп)
эм– (гп)
эн– (гп)
эндо– (гп)
энто– (гп)
энцефал (гк)
эпи– (гп)
эрг, эрго (гк)
эст, эстез (гк)
эт, это (гк)
эти, этно (гк)
эу (гк)
як (лк)
ятро (гк)

Таблицы

Русский алфавит

Аа а	Кк ка	Хх ха
Бб бэ	Лл эль	Цц цэ
Вв вэ	Мм эм	Чч че
Гг гэ	Нн эн	Шш ша
Дд дэ	Оо о	Щщ ша
Ее е	Пп пэ	Ъъ твёрдый знак
Ёё ё	Рр эр	Ыы ы
Жж жэ	Сс эс	Ьь мягкий знак
Зз зэ	Тт тэ	Ээ э
Ии и	Уу у	Юю ю
Йй и краткое	Фф эф	Яя я

Приставки

греческие		латинские
ἀ-, ἄν-	не-, без- (<i>отрицание</i>)	in-, im-
δυσ-	не-, без- (<i>отрицание</i>)	in-, im-
ἀνά-	<i>обратное действие</i>	re-
ἀμφί-	вокруг, около; <i>двойкий</i>	amb-, ambi-
ἀντί-	противо- (<i>противоположность</i>)	contr-, contra-
ἀρό-	<i>отделение, отсечение;</i> <i>отрицание</i>	ab-
διά-	раз-, пере- (<i>разделение,</i> <i>разъединение</i>)	di-, dis-
ἐκ-, ἐξ-	из (<i>движение</i> <i>из/от какого-л. места</i>)	e-, ex-
ἐν-	в (<i>где-л., куда-л.</i>)	in-
μετά-	пере-, за, через	trans-
περί-	вокруг, кругом, около	circum-
πρό-	впереди, перед, прежде	prae-
σύν-	с, со-, вместе	cum- (co-, com-, con-)
ὑπερ-	над, выше, сверх	super-
ὑπό-	под, внизу, снизу	sub-

Греческий алфавит

A α	альфа	N ν	ню
B β	бета	Ξ ξ	кси
Γ γ	гамма	O ο	омикрон
Δ δ	дельта	Π π	пи
Ε ε	эпсилон	Ρ ρ	ро
Z ζ	дзета	Σ σ	сигма
Η η	эта	Τ τ	тау
Θ θ	тета	Υ υ	ипсилон
Ι ι	йота	Φ φ	фи
Κ κ	каппа	Χ χ	хи
Λ λ	лямбда	Ψ ψ	пси
Μ μ	мю	Ω ω	омега

латинский алфавит

A a	а	N n	эн
B b	бэ	O o	о
C c	цэ	P p	пэ
D d	дэ	Q q	ку
E e	э	R r	эр
F f	эф	S s	эс
G g	гэ	T t	тэ
H h	ха	U u	у
I i	и	V v	вэ
J j	йот	X x	икс
K k	ка	Y y	ипсилон
L l	эль	Z z	зэта
M m	эм		